

LES
Maîtres Musiciens
DE LA
RENAISSANCE FRANÇAISE

ÉDITIONS PUBLIÉES

PAR

M. HENRY EXPERT

Sur les manuscrits les plus authentiques et les meilleurs imprimés du xvi^e siècle,
avec variantes,
notes historiques et critiques, transcriptions en notation moderne, etc.

CLAUDE LE JEUNE

Pseaumes en vers mezurez. — (3^e Fascicule).



PARIS

PARIS

ÉDITION MAURICE SENART & C^{IE}

20, RUE DU DRAGON

M DCCCC VI

LES
Maîtres Musiciens
DE LA
RENAISSANCE FRANÇAISE

ÉDITIONS PUBLIÉES

PAR

M. HENRY EXPERT

Sur les manuscrits les plus authentiques et les meilleurs imprimés du xvi^e siècle,
avec variantes,
notes historiques et critiques, transcriptions en notation moderne, etc.

CLAUDE LE JEUNE

Pseaumes en vers mezurez. — (3^e Fascicule).



PARIS

PARIS

ÉDITION MAURICE SENART & C^{IE}

20, RUE DU DRAGON

M DCCC VI

1947

UNITED STATES OF AMERICA

SPADOMATA EDIACOLA 112

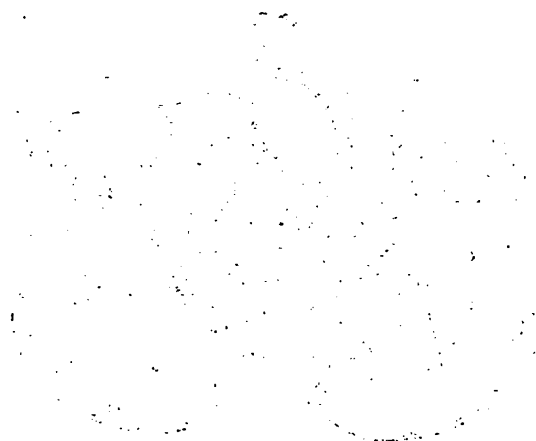
SPADOMATA EDIACOLA 112

SPADOMATA EDIACOLA 112

SPADOMATA EDIACOLA 112

SPADOMATA EDIACOLA 112

SPADOMATA EDIACOLA 112



SPADOMATA EDIACOLA 112

LES
Maîtres Musiciens

DE LA
RENAISSANCE FRANÇAISE

Collection honorée d'une Souscription du Ministère des Beaux-Arts

LES
Maîtres Musiciens
DE LA
RENAISSANCE FRANÇAISE

ÉDITIONS PUBLIÉES

PAR

M. HENRY EXPERT

Sur les manuscrits les plus authentiques et les meilleurs imprimés du xvi^e siècle,
avec variantes,
notes historiques et critiques, transcriptions en notation moderne, etc.

CLAUDE LE JEUNE

Pseaumes en vers mezurez. — (3^e Fascicule).



PARIS

ALPHONSE LEDUC

(ÉMILE LEDUC, P. BERTRAND ET C^{ie})

3, rue de Grammont

M DCCCC VI

Ms 405.8F X



C. L. Nash bequest

Ms. 405.8F
C. L. Nash

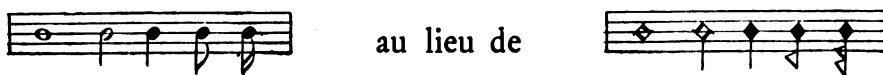


AVERTISSEMENT

LA deuxième série des Maîtres Musiciens de la Renaissance française présente des éditions à la fois critiques et pratiques.

Notre plan primitif n'y est point modifié. Nous reproduisons textuellement les œuvres d'après les monuments originaux. Ceux-ci, imprimés ou manuscrits, ne donnent les diverses voix d'une pièce, d'un quatuor, par exemple, qu'isolées les unes des autres, armées de telle ou telle clef selon la tessiture, et écrites, sans barres de mesure, en une notation carrée et losangée, mêlée de ligatures, de proportions, de points de division, de perfection, d'augmentation, etc.

Dans nos éditions, les voix sont réunies en une partition mesurée dans laquelle, aux valeurs de l'ancienne notation, se substituent les valeurs actuelles équivalentes :



Les ligatures sont indiquées par le trait  reliant le groupe de notes :

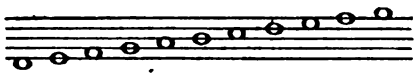


Les proportions et autres signes, qui dans une partition ne seraient que

des singularités graphiques superflues (1), sont traduits purement et simplement — le lecteur en retrouvera la figuration dans nos *Sources du Corpus de l'art musical franco-flamand des xv^e et xvi^e siècles*.

Les accidents marqués entre parenthèses sont ceux que le texte ancien ne porte pas mais que les exécutants ajoutent par tradition. Il est à remarquer qu'au xvi^e siècle les signes de dièses s'appliquaient aussi bien aux $\sharp$ qu'aux $\natural$ (voir nos fac-simile); nous les traduisons régulièrement.

Reste la question des clefs.

Chacune des neuf clefs de l'ancienne musique avait l'avantage de déterminer d'une manière certaine le genre de la voix à laquelle elle était affectée. L'étendue moyenne, l'ambitus où cette voix pouvait user de ses ressources les plus sonores, les plus moelleuses, les plus vocales, en un mot, n'était autre que l'ensemble des onze notes de la portée commandée par la clef,  (une ligne supplémentaire, dans le grave ou dans l'aigu, était l'exception).

On avait les clefs suivantes : 

désignant le soprano aigu, le soprano, le mezzo-soprano, le contralto, la haute-contre ou ténor élevé, le ténor grave ou baryton élevé, le baryton, la basse, la basse profonde.

(1) En voici des spécimens pris dans notre édition de *Menebou (Les Théoriciens de la Musique au temps de la Renaissance)*.



Il faut savoir que, dans les livres de musique du xvi^e siècle, le mot *Superius* ou *Dessus*, en tête d'un volume, ne veut nullement dire que toutes les pièces de ce volume sont chantées par le Soprano; on y voit, en effet, à côté des clefs de Sol, les clefs d'Ut 1^{re}, 2^e et 3^e lignes, voire les clefs plus graves; et il en est de même des autres volumes de *Contra* ou *Contratenor* ou *Altus*, de *Ténor* ou *Taille*, etc.

Aussi bien, les différentes clefs suffisaient pour la désignation expresse des différentes voix.

C'est justement le souci de rendre cette précision, ce sens réel de l'ancienne notation, qui, longtemps, nous a fait hésiter à adopter les seules clefs actuelles. Mais aujourd'hui, nous espérons avoir résolu la difficulté d'une traduction exacte en procédant de la manière suivante :

Toute pièce sera précédée d'une table thématique où chaque partie figurera avec son appellation et sa notation originales.

Dans la partition, les voix, que des astérisques reporteront à la figuration originale de la table thématique, seront rigoureusement déterminées par le sens des clefs anciennes, et traduites ainsi :

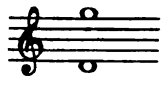
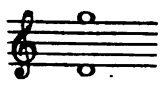
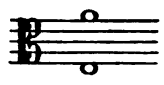
Les quatre voix supérieures (*soprano aigu*, *soprano*, *mezzo-soprano*, *contralto*) seront ramenées à la clef de Sol 2^e ligne; les quatre voix inférieures (*baryton élevé* ou *ténor grave*, *baryton*, *basse*, *basse profonde*) à la clef de Fa 4^e ligne; la voix centrale de l'échelle vocale, la *haute-contre* qu'on



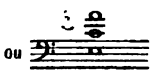
appelait aussi *contraltino* ou *ténor élevé*, sera écrite en cette clef de Sol attribuée de nos jours aux ténors, et qui note l'octave du son réel (1).

Afin qu'il n'y ait jamais d'équivoque ni de confusion, à la différence de la clef de Sol des voix supérieures , nous figurerons ainsi la clef de Haute-contre  pour laquelle il faudra toujours sous-entendre l'*octava bassa* (2).

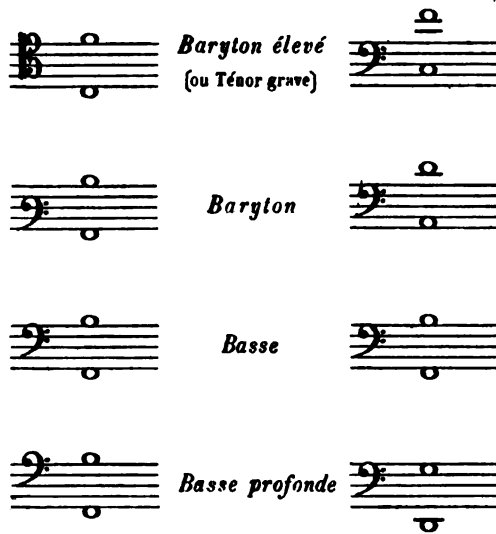
Voici, en résumé, le tableau général des anciennes clefs, avec la traduction que nous en donnons dans nos livres.

	<i>Soprano aigu</i>	
	<i>Soprano</i>	
	<i>Mezzo-Soprano</i>	
	<i>Contralto</i>	
	<i>Haute-Contre</i> (ou Ténor élevé)	 (Les sons réels à l'octave grave)

(1) L'usage de cette clef est légitimé par le trop grand nombre de lignes supplémentaires que demanderait l'écriture exacte, soit en clef de Sol, soit en clef de Fa.

Ainsi  ou  ou  que l'on écrit 

(2) Disons aussi que, selon les moyens dont on dispose, on peut faire chanter la haute-contre par des ténors ou par des contraltos, ou même, dans les masses chorales, par un groupe des uns et des autres.



La clef de Fa 5^e ligne n'est pas toujours employée pour la voix de Basse profonde. Voir, par exemple, dans le premier fascicule des *Mélanges d'Eustache de Caurroy*, le Noël « *Sus, troupe chanteresse* » avec son prodigieux contre *ut* grave.

Par le fait des clefs modernes à la partition, la réduction ajoutée dans notre première série devient inutile : nos vieux Maîtres sont désormais accessibles à toutes les classes de musiciens, amateurs, artistes ou érudits-musicologues.

Nous disons que, dans nos livres, nous mesurons la partition : il faut toutefois excepter la musique mesurée à l'antique.

Cette musique, bien que pouvant cadrer avec nos mesures modernes, est plus facilement comprise en son vrai rythme lorsqu'elle n'est pas enserrée entre nos barres; elle est aussi plus souple, plus naturelle, mieux dans la main, pour ainsi dire, et toute désignée pour le *touchement*, cette battue si nuancée des musiciens de la Renaissance.

Un temps bref, pour une syllabe brève; un temps long, de la valeur de deux brefs, pour une syllabe longue : il n'est pas besoin, en principe (1), d'autre battue pour cette musique. Le rythme, qui n'a rien à faire avec l'action mécanique du levé et du frappé des temps, se manifeste dans l'ensemble eurythmique résultant de la disposition des brèves et des longues et des accents de valeur qui les commandent.

C'est, en effet, la quantité des syllabes qui régit le *vers mesuré*, et cette mesure du vers, s'incorporant à la musique, devient la règle de son rythme.

(1) Nous publierons prochainement un traité de l'exécution de la musique renaissance; la question des rythmes à l'antique y sera étudiée avec détail.

Quant à l'appellation de ces musiques sur des poésies relevant de la métrique gréco-latine, les imprimés du xvi^e siècle portent la simple mention : *musique mesurée*, ou, plus généralement, *vers mesurés*.

Vers mesurez, dit Estienne Pasquier, ainsi appelons-nous ceus ausquels nous voulons représenter les grecs et latins ... esquels on considère la proportion des pieds longs et briefs seulement.

Les Recherches de la France, Livre VII, chap. II : Que nostre langue est capable des vers mesurez, tels que les Grecs et Romains.

Et Agrippa d'Aubigné nous parle, quelque part, de l'épigramme que Claudin a voulu mettre à la teste de son recueil de vers mezurez, épigramme que d'Aubigné intitule : *Sur la musique mezurée de Claude le Jeune* (1).

Pour être entendu sans équivoque, nous dirons : *Musique mesurée à l'antique*; ou, avec Vauquelin de la Fresnaye (2) : *vers mesurés à l'antique*.

*
* *

Sous son titre général *Pseaumes en vers mezurez*, l'ouvrage de Claude le Jeune que nous publions comprend non seulement des psaumes français et latins, mais encore une Bénédiction avant le Repas, une Action de Grâces et un Te Deum en français.

L'ordre des pièces de l'original n'est point celui que nous avons suivi.

En vue de la commodité de nos livres pour la pratique chorale, nous avons groupé tout d'abord les pièces françaises à quatre voix; viennent ensuite celles à 5, 6, 7 et 8 voix, puis les psaumes latins. Il sera facile au lecteur de se reporter à l'ordre primitif, qui est l'ordre numérique des psaumes, avec les prières et le Te Deum à la fin.

(1) Voir notre fac-simile, où Agrippa d'Aubigné se signe de l'aleph hébreu; voir également le fac-simile de la pièce d'Odet de la Noue : *Sur les Pseaumes en musique mezurée de Claudin le Jeune*.

(2) Baif qui n'a voulu corrompre ni gaster
L'accent de nostre langue, a bien osé tenter
De renger sous les pieds de la Lyre Gregoise,
Mais en son propre accent, nostre Lyre François :
Et tant a profité ce courageux oser,
Que, comme luy, plusieurs ont daigné composer,
Allians à leurs vers mesurez à l'antique
L'artifice parlant de la vieille Musique.

(*Art poétique*, II, 841 et suiv.).

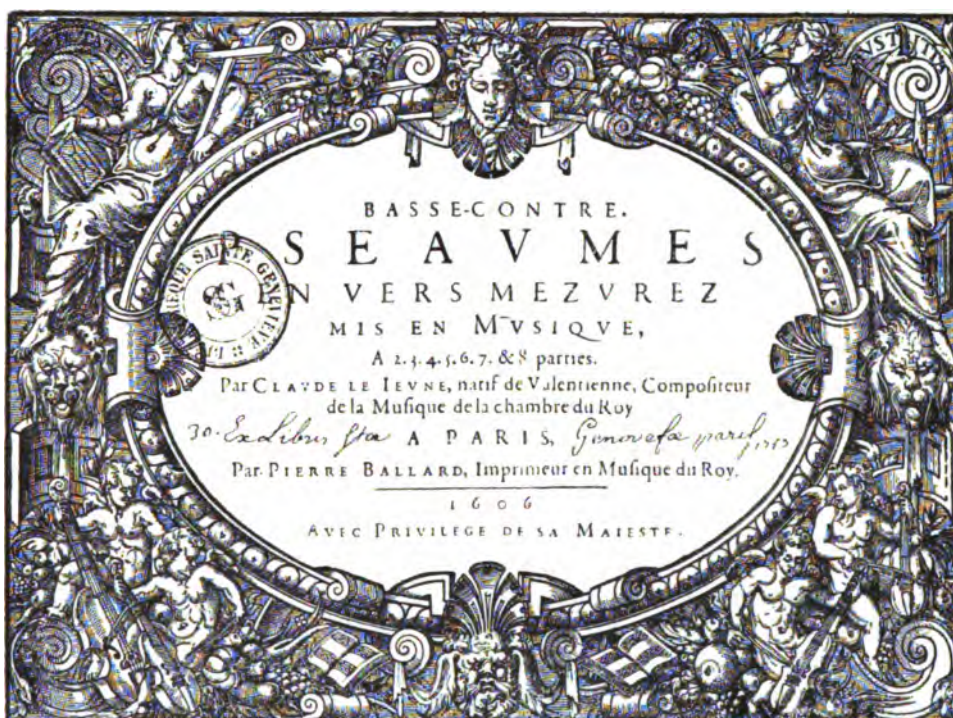
Nous établissons notre édition d'après les six cahiers de parties vocales que Cécile le Jeune fit imprimer, en 1606, chez l'éditeur parisien Pierre Ballard (Bibliothèque Sainte-Geneviève. Réserve V 421 — 426).

Nous avons multiplié les fac-simile, afin que le lecteur se rende compte de notre manière de traduire l'ancienne notation des *musiques mesurées* de la Renaissance.

Nous aurions à insister longuement sur cette question, aussi bien que sur la haute portée artistique, littéraire et historique de l'œuvre du maître musicien valenciennois et de ses illustres collaborateurs Jean-Antoine de Baïf et Agrippa d'Aubigné. C'est ce que nous ferons, sans trop tarder, en un livre de Commentaires qui paraîtra dès que nous aurons achevé la publication des *Psaumes* et des *Airs mesurés* de Claude le Jeune.

HENRY EXPERT.







A MONSIEUR,

MONSIEUR ODET DE LA NOUE, SEIGNEUR

DVDT LIEV, DES CHASTELLERS, ET GENTIL-HOMME

ordinaire de la Chambre du Roy.



MONSIEUR, S'il estoit possible que
noz vocations fessent autant qu'elles requierent, & ren-
dissent autant qu'elles reçoivent, celle de deffunct mon fre-
re eust eu beaucoup à retribuer à tant d'offices d'amitié &
de magnanimité qu'il vous a pleu departir à sa personne
durant sa vie, & à sa memoire depuis sa mort. Après laquel-
le, excédant le pouvoir & la volonté des autres hommes,
vous avez mesmes ressuscité ce qui fust perv de ses œuvres,
si par bon heur vous ne les eussiez honorez de vostre tutel-
le. Obligation que luy, s'il revivoit, ny tous ceux qu'il a
laissez, ne sçauroyent mieus recognôître, qu'en avoiant de bonne foy qu'il leur est im-
possible. Aussi seroit-ce entreprise trop au dessus de leurs forces.

à ij

Or MONSIEUR, puis que l'affaire des bien-faits ne se peut mieux demeller
qu'entre les cœurs, & que le sien avoit projecté de vous dedier un de ses derniers œuvres,
pour avoir à voyager au monde avec passeport, ou vostre fameux nom fut escrit: (encor
que ce soit recevoir du bien de vous, & non vous en rendre) prenez, s'il vous plaist,
en cestuy-cy que je vous offre, la volonté qu'il a eue de n'estre pas ingrat envers vous,
au lieu de la puissance qui luy eust esté nécessaire pour satisfaire à ses desirs, & à vos fa-
veurs. L'Enue du Siecle, qui méprise un chacun, & ne favorise qu'à foy, n'aura pas le
pouvoir d'empescher que la vertu du deffunct, bien qu'esloignée de la veue, ne soit en-
core respectée comme presente: quand ces accords, qu'elle a produits, s'approcheront
des oreilles capables de les gouter, & qu'ils seront cognuz estre tellement approuvez
de vous, qu'ils ayent esté jugez dignes de recevoir vostre benediction. Cela leur sera
plus que suffisant, & à moy, MONSIEUR, d'avoir selon son souhair, & mon dé-
voir suivy son intention, vous rendant cer hommage procedant du commandement du
plus fidelle de vos serviteurs, & de l'obeissance,

MONSIEUR, de

Vostre tres-humble servante,

CECILE LE IRVNE



SVR LES PSEAVMES EN MVSIQUE
MEZVREE DE CLAVDIN LE IEVNE.

PAR ces Psaumes mezurés,
Les esprits sont attirés
D'une si forte puissance
Que, soit docte ou ignorant,
(S'il n'est tout plein d'impudence

Ou du tout sans iugement)
Doit avouer sans repliche
Parfaicte nostre Musique:
Et que LE IEVNE est celuy
Qui la rendit si exquisite,
Et qui, si haut l'ayant mize
Tira l'échelle apres luy.

O.D.L.N .

à iij



SVR LA MVSIQUE MEZVREE,
DE CLAVDE LE IEVNE.

QUELQUE vers à sa mesure,
Et l'autre la va cherchant:
L'un desire, l'autre endure
Le mariage du chant.

Voyez en la difference,
Et puis vous direz tousjours.
L'un se joint par violence,
L'autre s'unit par amours.



PSAUME PREMIER A QUATRE.



Ombien a d'heur l'hôte dôt le cœur cherchât le bien, Refuit le conseil
des malins: Ses pieds du pervers vôt delaisant les chemis, Moqueurs luy
font to'moins q'rié: Es lois du grâd dieu, pour tou-jours est sô déduir, Les
lit & suit tant jour q' nuit Tel pourra s'èbler l'arbre qu'ô void haut & droit, Affis le lôg du bord deseaus: To'-

BASSE-CONTRÉ.

jours il est veu verdoyant en ses rameaus, Avoir le fruit alors qu'i doit: Car rien ne sauroit son repos
onc alterer, Chacun le verra prospérer. Mais les méchants gens au rebours, ressembleront
La poudre qu'û vent poussera, Lesquels defaudrôt, quâd juger l'on les voudra, Et parmi les bôs n'entreront:
Car Dieu conoist bien quel chemin vôt ses bénits: Et les malins seront détruits.



Nten de mes plaints les douloureuse' vois', Toy dieu de mon

droit puis veuill'à chasque fois, Mō cœur rélargir hors la prison,

Ainsi que porte mon humbl' oraizon Hautains, toujours donc

ra- che- ré-vo°, chétis, Mon los amoindrir d'un glorieus mépris: Faut il, peu ruzés, pour me

fascher Tant de desseins de neant rechercher?

BASSE-CONTRE.

7

Puis qu'en sa bonté Dieu dezire entre tous,
 Pour roy me choisir il sera bien si dous
 Qu'il viendra des Cieus pront m'exaucer
 Dés que ma vois je luy viendray hauffer.
 Tremblés de ces mots, vous malheureus méchans,
 Cessant dezormais d'estre trouvés péchans.
 Pensés fu' vos lits en ce discours
 Sans y faillir ni la nuit ni les jours.

Puis justice offrez d'umbl' cœur en tou-lieu,
 Pour vos repentirs rendre aprouvés de Dieu,
 Pozant dessus luy ferme l'espoir,
 Sans de nul autre secours se pourvoir.
 Plusieurs demandront pour soulager ce cors
 Des biens & grandeurs, force écus en trezors:
 Nul cas je n'en fais, grand Dieu, mais toy,
 Fay que ta clarté reluyze sur moy.

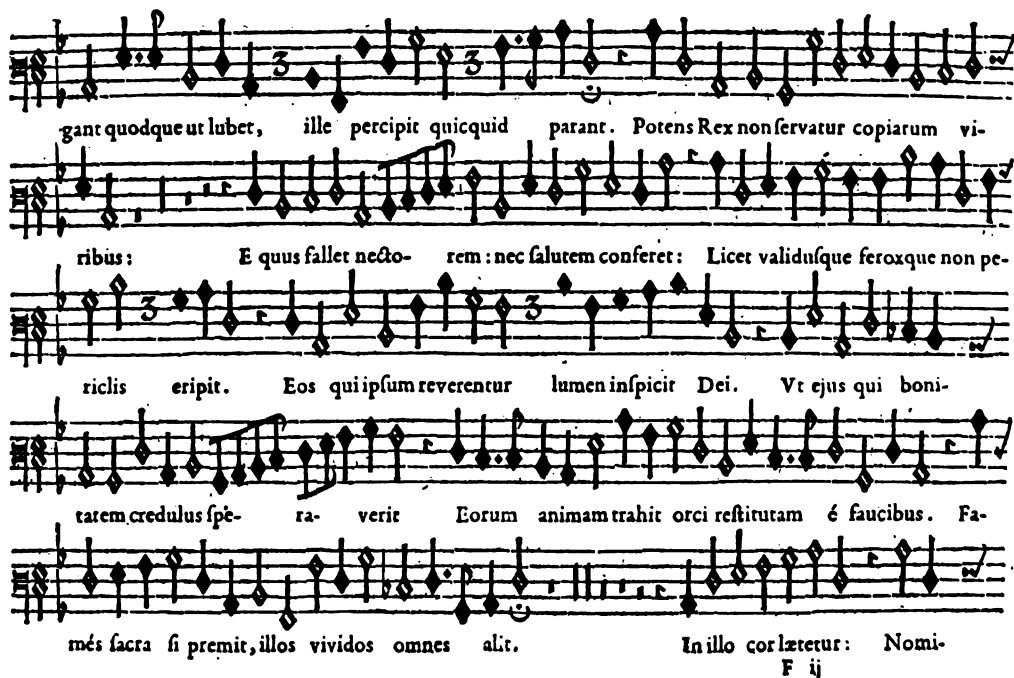
Car j'auray mon cœur d'aize tro-plus émeu
 Cent fois que ces gens, quand il' aroyent revu
 Leurs vins & leurs blés près que cent fois
 Rompre & cèliers & gréniers de leur pois.
 Donc iray-je en paix, loin de l'averité,
 Tousjours reposant dormir à seureté.
 Car c'est toy, grand Dieu, toy qui peus tout,
 Par qui défendu je suis jusqu'an bout.

B iij





D Ei numen populo- rum
 cogitata dis- sipat. Deimens æternum stat,
 cogitat perennia. Beata ea gens dominus cui
 stat Deus: Beatus est Deo vere populus qui forte lectus obtigit. Deus despectat ab al-
 to cernit humanum genus. Crea- vit & in- didit uni cui- que corda pectori. A-



gant quodque ut lubet, ille percipit quicquid parant. Potens Rex non servatur copiarum vi-
 ribus: E quis faller necto- rem: nec salutem conferet: Licet validusque feroxque non pe-
 riclis eripit. Eos qui ipsum reverentur lumen inspicit Dei. Ut ejus qui boni-
 tatem credulus spē- ra- verit Eorum animam trahit orci restitutam é faucibus. Fa-
 mes sacra si premit, illos vivos omnes alit. In illo corlæteretur: Nomi-
 F ij

Vid-nam fremitu trepidant gentes? Quid populi frustra meditantur?

Reges orbis terrarū surgunt. Vna coeunt quaque Tiranni Domi-

num cōtra sanctum que suum. Dis rumpam* vincla quibus nos

Vincimur: namque jugum fortes Quo premimur nos excutiamus. Scilicet: At cœlico-

la' ipse Deus Irridet eos: ipsos Dominus Despectos iudificatur. VERTE.

A iij'

PSAUME 136. A 8. A deux chœurs. BASSE-CONTRE. Premier chœur. 30

Loué'-tous, ce Dieu qui est dous: Dieu benin, ruques à la fin.

Loué'-tous le grand Dieu tant dous, Dieu benin ruques à la fin. Des dieux louez le grand Dieu

Car il est benin en tou-lieu. Des sieurs le sieur louez tous, Car il est tou-benin & dous.

Qui a fait de merueilleus faits: Car il est bon à tou-jamais. Qui de rien, a basti les cieus:

Car il est benin en tou-lieus. Su' les eaus la terre assit bien: Dieu benin, ruques à la fin.

TOVRNEZ Loué'-tous, le Dieu qui est dous: Dieu benin ruques à la fin.

H ij'



Seigneur j'espars jour & nuit devât toy Mes soupirs ailés relevés de leur foy;

Monte mon tourment de ce creus & bas lieu Jusques a mon Dieu.

Au milieu des vifs, demi mort je transis: Au
mi-lieu des morts, demi vif je lan- guis: Non ce n'est pas mort que balan- cer ain- si,
Nila vie auf- fi.

BENEDICTION AVANT LE REPAS. A QUATRE.

CL. LEIEVNE.



On Dieu, benî nous, en recueillant le pain, La man-
ne qu'espand ta favo- rable main: Car ceste main fend, pronte,
les Cieux, Quand le Ciel est pénétré de nos vœux.

Toutte ame, tous cœurs, vers le Ciel ont recours,
Alors ta bonté leur done son secours:
Tu vois & sçais d'un trosne tant haut
Notre viande, & le pain qu'i' nous faut

TABLE

I. — Quand pour Egipte éloigner. — <i>Pseaume Cent quatorziesme</i>	1
II. — O Dieu ! qu'ils sont creus mes énemis ! — <i>Pseaume Troisesme</i>	10
III. — Dieu, quel amas héricé. — <i>Pseaume Troisesme</i>	15
IV. — L'oreille ô Dieu, veuille hélas ! tendre. — <i>Pseaume Cinquiesme</i>	26
V. — Tourne ailleurs ta rigueur. — <i>Pseaume Siziesme</i>	30
⑨ — VI. — Non, non à nous, non à nous. — <i>Pseaume Cent quinziesme</i>	37
VII. — Loué' tous ce Dieu qui est dous. — <i>Pseaume Cent trente siziesme</i> . . .	53
VIII. — <i>Te Deum</i> . — Dieu, nous te louons	74



CLAUDE LE JEUNE

PSEAUMES EN VERS MESUREZ

I

PSEAUME CENT QUATORZIÈME

QUAND POUR EGIPTÉ ÉLOIGNER

NOTATION ORIGINALE

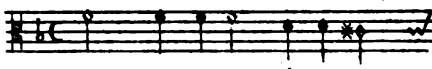
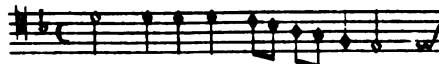
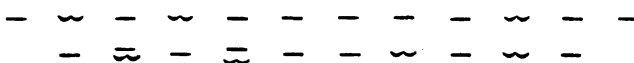
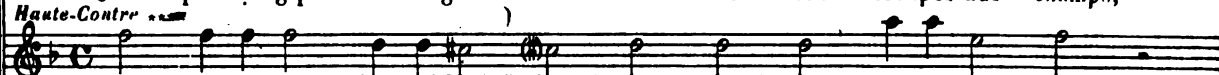
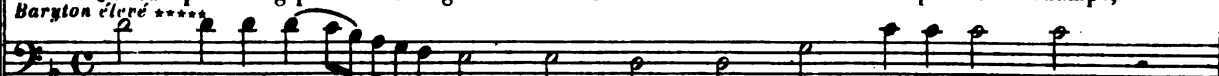
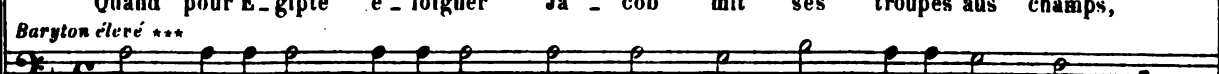
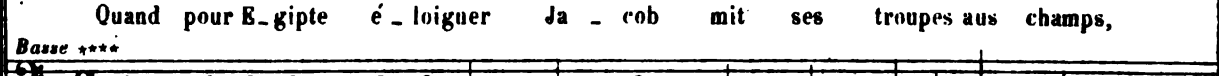
DESSUS *  Quand pour E_gipte é_loigner	HAUTE-CONTRE **  Quand pour E_gipte é_loigner
TAILLE ***  Quand pour E_gipte é_loigner	BASSE-CONTRE ****  Quand pour E_gipte é_loigner
CINQUIÈME *****  Quand pour E_gipte é_loigner	SIXIÈME *****  Quand pour E_gipte é_loigner

Schéma métrique



Mezzo-Soprano *  Quand pour E_gipte é_loigner Ja_cob mit ses troupes aus champs,
Contralto *****  Quand pour E_gipte é_loigner Ja_cob mit ses troupes aus champs,
Haute-Contre ***  Quand pour E_gipte é_loigner Ja_cob mit ses troupes aus champs,
Baryton élevé *****  Quand pour E_gipte é_loigner Ja_cob mit ses troupes aus champs,
Baryton élevé ***  Quand pour E_gipte é_loigner Ja_cob mit ses troupes aus champs,
Basse ***  Quand pour E_gipte é_loigner Ja_cob mit ses troupes aus champs,

Lors qu'Is-ra-el qui-ta là ses peu-ple'fiers et méchans

Lors qu'Is-ra-el qui-ta là ses peu-ple'fiers et méchans:

Lors qu'Is-ra-el qui-ta là ses peu-ple'fiers et méchans:

Lors qu'Is-ra-el qui-ta là ses peu-ple'fiers et méchans:

Lors qu'Is-ra-el qui-ta là ses peu-ple'fiers et méchans:

Lors qu'Is-ra-el qui-ta là ses peu-ple'fiers et méchans:

Ju - da de Dieu fut é-leu des - lors pour son peu-ple tant saint,

Ju - da de Dieu fut é-leu des - lors pour son peu-ple tant saint,

Ju - da de Dieu fut é-leu des - lors pour son peu-ple tant saint,

Ju - da de Dieu fut é-leu des - lors pour son peu-ple tant saint,

Ju - da de Dieu fut é-leu des - lors pour son peu-ple tant saint,

Ju - da de Dieu fut é-leu des - lors pour son peu-ple tant saint,

Pour le gui-der co-me chef en domaine il le re_tint.

Pour le gui-der co-me chef en domaine il le re_tint.

Pour le gui-der co-me chef en domaine il le re_tint.

Pour le gui-der co-me chef en domaine il le re_tint.

Pour le gui-der co-me chef en domaine il le re_tint.

Lors la mer hum - ble le vid, s'en - fuit en crain - te, et du Jor - dain,

Lors la mer hum - ble le vid, s'en - fuit en crain - te, et du Jor - dain,

Lors la mer hum - ble le vid, s'en - fuit en crain - te, et du Jor - dain,

Con - tre le cours na - tu - rel, l'on - de re - mon - ta soudain.

Con - tre le cours na - tu - rel, l'on - de re - mon - ta soudain.

Con - tre le cours na - tu - rel, l'on - de re - mon - ta soudain.

Ain - si que brus - que'moutons bon - dit lors maint coupeau des mons:

Ain - si que brus - que'moutons bon - dit lors maint coupeau des mons.

Ain - si que brus - que'moutons bon - dit lors maint coupeau des mons:

Les cos - taus, come agneaus, ain - si sail - li - rent à bons

Les cos - taus, come agneaus, ain - si sail - li - rent à bons.

Les cos - taus, come agneaus, ain - si sail - li - rent à bons.

Pour - quoy, mer, en tel - le peur t'en - fuis tu lors, et toy, Jor - dain,

Pour - quoy, mer, en tel - le peur t'en - fuis tu lors, et toy, Jor - dain,

Pour - quoy re - tour - ner à mont fis tu ton on - de soudain?

Pour - quoy re - tour - ner à mont fis tu ton on - de soudain?

The first system of the musical score consists of six staves. The top staff is a vocal line in treble clef, containing the melody with lyrics. The second staff is a piano accompaniment in treble clef. The third staff is a piano accompaniment in bass clef. The fourth staff is a piano accompaniment in bass clef. The fifth staff is a piano accompaniment in bass clef. The sixth staff is a piano accompaniment in bass clef.

Ain - si que brus - que'moutons, pour - quoy bon - di - ste'vous, ô mons?

Ain - si que brus - que'moutons, pour - quoy bon - di - ste'vous, ô mons?

The second system of the musical score consists of six staves. The top staff is a vocal line in treble clef, containing the melody with lyrics. The second staff is a piano accompaniment in treble clef. The third staff is a piano accompaniment in treble clef. The fourth staff is a piano accompaniment in bass clef. The fifth staff is a piano accompaniment in bass clef. The sixth staff is a piano accompaniment in bass clef.

Pour - quoy co - taus, come agneaus, ain - si sail - li - stes à bons?

Pour - quoy co - taus, come agneaus, ain - si sail - li - stes à bons?

Pour la pre - sen - ce de Dieu, Dieu vers son Ja - cob a - dou - cy,

Pour la pre - sen - ce de Dieu, Dieu vers son Ja - cob a - dou - cy,

Pour la pre - sen - ce de Dieu, Dieu vers son Ja - cob a - dou - cy,

Pour la pre - sen - ce de Dieu, Dieu vers son Ja - cob a - dou - cy,

Ter - re tu dois trem - bler, ter - re tu trem - bles aus_si.

Ter - re tu dois trem - bler, ter - re tu trem - bles aus_si.

Ter - re tu dois trem - bler, ter - re tu trem - bles aus_si.

Ter - re tu dois trem - bler, ter - re tu trem - bles aus_si.

Pour la pre_sen - ce du Dieu, chan - geant les pier - res à mon - ceaus,

Pour la pre_sen - ce du Dieu, chan - geant les pier - res à mon - ceaus,

Pour la pre_sen - ce du Dieu, chan - geant les pier - res à mon - ceaus,

Pour la pre_sen - ce du Dieu, chan - geant les pier - res à mon - ceaus,

Pour la pre_sen - ce du Dieu, chan - geant les pier - res à mon - ceaus,

Pour la pre_sen - ce du Dieu, chan - geant les pier - res à mon - ceaus,

En des é_tangs, et le roc en vi _ ve' fon _ tai _ nes d'eaus.

En des é_tangs, et le roc en vi _ ve' fon _ tai _ nes d'eaus.

En des é_tangs, et le roc en vi _ ve' fon _ tai _ nes d'eaus.

En des é_tangs, et le roc en vi _ ve' fon _ tai _ nes d'eaus.

En des é_tangs, et le roc en vi _ ve' fon _ tai _ nes d'eaus.

En des é_tangs, et le roc en vi _ ve' fon _ tai _ nes d'eaus.



II

PSEAUME TROISIEME

O DIEU! QU'ILS SONT CREUS MES ÉNEMIS!

NOTATION ORIGINALE

DESSUS * 0 Dieu! qu'ils sont creus
 HAUTE-CONTRE ** 0 Dieu! qu'ils sont creus
 TAILLE *** 0 Dieu! qu'ils sont creus
 BASSE-CONTRE **** 0 Dieu! Que de gens éle-vans
 CINQUIESME ***** 0 Dieu! Que de gens é-le-vans

Schéma métrique

et autres formes du Dimètre anapestique.
Au 4^e vers et au dernier, les Parémiaques:

Au vers 13, le monomètre:

Au vers 16, la tripodie:

Aux vers 14 et 17, les pentapodies catalectiques:

*Soprano **

0 Dieu! qu'ils sont creus mes é - ne - mis!

*Mezzo-Soprano ******

*Contralto ***

0 Dieu! qu'ils sont creus mes é - ne - mis!

*Haute-Contre ****

0 Dieu! qu'ils sont creus mes é - ne - mis!

*Baryton ******

[illegible]

Maints vont di-zant, cetui-cy n'a-ra plus Nul sa-lut en Dieu, Dieu l'a ex-clus.

Maints vont di-zant, cetui-cy n'a-ra plus Nul sa-lut en Dieu, Dieu l'a ex-clus.

Maints vont di-zant, cetui-cy n'a-ra plus Nul sa-lut en Dieu, Dieu l'a ex-clus.

Maints vont di-zant, cetui-cy n'a-ra plus Nul sa-lut en Dieu, Dieu l'a ex-clus.

Maints vont di-zant, cetui-cy n'a-ra plus Nul sa-lut en Dieu, Dieu l'a ex-clus.

Mais pour moy tu es le bouclier tré-puissant,

Mais pour moy tu es le bouclier tré-puissant,

Mais pour moy tu es le bouclier tré-puissant,

Mais pour moy tu es le bouclier tré-puissant,

Mais pour moy tu es le bouclier tré-puissant,

Mon ho-neur, qui la te-ste me vas haus-sant.

Mon ho-neur, qui la te-ste me vas haus-sant.

Mon ho-neur, qui la te-ste me vas haus-sant.

Mon ho-neur, qui la te-ste me vas haus-sant.

Mon ho-neur, qui la te-ste me vas haus-sant.

Vers le seigneur Dieu ma clameur s'adressa, Et de son mont saint il m'e-xau-ça.

Vers le seigneur Dieu ma clameur s'adressa, Et de son mont saint il m'e-xau-ça.

Vers le seigneur Dieu ma clameur s'adressa, Et de son mont saint il m'e-xau-ça.

Vers le seigneur Dieu ma clameur s'adressa, Et de son mont saint il m'e-xau-ça.

Je repo-ze, je dors, je veille en toute paix, Puis que ce bon Dieu me soutient à jamais.

Je repo-ze, je dors, je veille en toute paix, Puis que ce bon Dieu me soutient à jamais.

Je repo-ze, je dors, je veille en toute paix, Puis que ce bon Dieu me soutient à jamais.

Je repo-ze, je dors, je veille en toute paix, Puis que ce bon Dieu me soutient à jamais.

Cinq cens mi-le camps je ne crain-drois pas,

Cinq cens mi-le camps je ne crain-drois pas,

Cinq cens mi-le camps je ne crain-drois pas,

Cinq cens mi-le camps je ne crain-drois pas,

Cinq . cens mi-le camps je ne crain-drois pas,

Qui me vien - droyent joints, fon - dre su' les bras, Par - mi - le com - bats.

Qui me vien - droyent joints, fon - dre su' les bras, Par - mi - le com - bats.

Qui me vien - droyent joints, fon - dre su' les bras, Par - mi - le com - bats.

Qui me vien - droyent joints, fon - dre su' les bras, Par - mi - le com - bats.

Qui me vien - droyent joints, fon - dre su' les bras, Par - mi - le com - bats.

Grand Dieu lé - ve toy; sau - ve moy Dieu des cieus.

Grand Dieu lé - ve toy; sau - ve moy Dieu des cieus.

Grand Dieu lé - ve toy; sau - ve moy Dieu des cieus.

Grand Dieu lé - ve toy; sau - ve moy Dieu des cieus.

Grand Dieu lé - ve toy; sau - ve moy Dieu des cieus.

Sur leur mas - choi - re faus - se, en mi - le lieux, Mes hai - neus, pront, tu fra - pas,

Sur leur mas - choi - re faus - se, en mi - le lieux, Mes hai - neus, pront, tu fra - pas,

Sur leur mas - choi - re faus - se, en mi - le lieux, Mes hai - neus, pront, tu fra - pas,

Sur leur mas - choi - re faus - se, en mi - le lieux, Mes hai - neus, pront, tu fra - pas,

Sur leur mas - choi - re faus - se, en mi - le lieux, Mes hai - neus, pront, tu fra - pas,

Et à maints per - vers les deus tu y bri - zas.

Et à maints per - vers les deus tu y bri - zas.

Et à maints per - vers les deus tu y bri - zas.

C'est toy, tou les jours, De qui vient tou secours, Et dessus les tiens viénenttes biens.

C'est toy, tou les jours, De qui vient tou secours, Et dessus les tiens viénenttes biens.

C'est toy, tou les jours, De qui vient tou secours, Et dessus les tiens viénenttes biens.

C'est toy, tou les jours, De qui vient tou secours, Et dessus les tiens viénenttes biens.

C'est toy, tou les jours, De qui vient tou secours, Et dessus les tiens viénenttes biens.



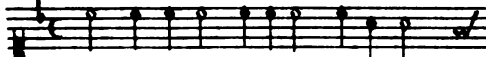
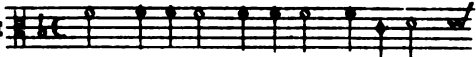
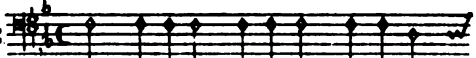
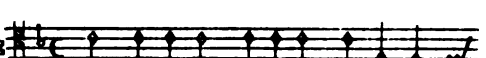
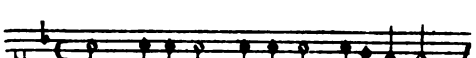
(*) Dans l'original, un *la*.

III.

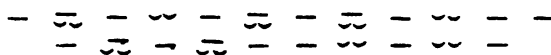
PSEAUME TROISIEME

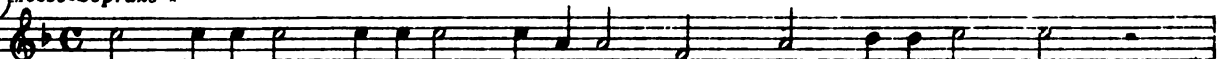
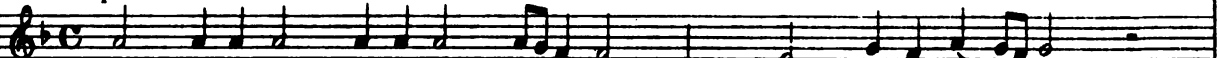
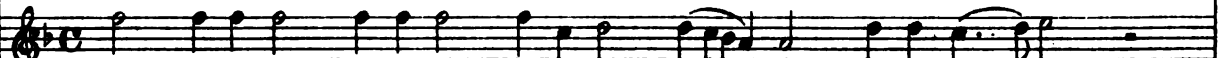
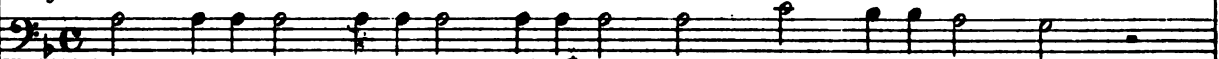
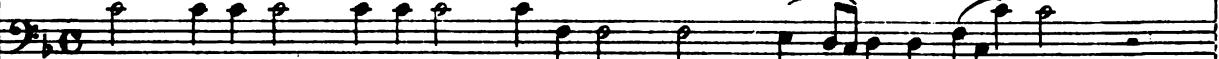
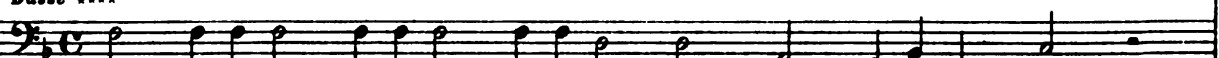
DIEU, QUEL AMAS HÉRICÉ
VERS ÉLÉGIAQUE

NOTATION ORIGINALE

DESSUS *		HAUTE-CONTRE **	
	Dieu, quel a_mas hé-ri-cé De li-gués		Dieu, quel a_mas hé-ri-cé De li-gués
TAILLE ***		BASSE-CONTRE ****	
	Dieu, quel a_mas hé-ri-cé De li-gués		Dieu, quel a_mas hé-ri-cé De li-gués
CINQUIESME *****		SIXIESME *****	
	Dieu, quel a_mas hé-ri-cé De li-gués		Dieu, quel a_mas hé-ri-cé De li-gués

Schème métrique



Mezzo-Soprano *	
	Dieu, quel a_mas hé-ri-cé De li-gués, quel peu - ple ra_mas - sé,
Mezzo-Soprano *****	
	Dieu, quel a_mas hé-ri-cé De li-gués, quel peu - ple-ra_mas - sé,
Haute-Contre **	
	Dieu, quel a_mas hé-ri-cé De li-gués, quel peu - ple ra_mas - sé,
Baryton élevé ***	
	Dieu, quel a_mas hé-ri-cé De li-gués, quel peu - ple ra_mas - sé,
Baryton élevé *****	
	Dieu, quel a_mas hé-ri-cé De li-gués, quel peu - ple ra_mas - sé,
Basse ****	
	Dieu, quel a_mas hé-ri-cé De li-gués, quel peu - ple ra_mas - sé,

Ô que de fol - le rumeur, Ô que de vai - ne fureur!
 Ô que de fol - le rumeur, Ô que de vai - ne fureur!
 Ô que de fol - le rumeur, Ô que de vai - ne fureur!
 Ô que de fol - le rumeur, Ô que de vai - ne fureur!
 Ô que de fol - le rumeur, Ô que de vai - ne fureur!
 Ô que de fol - le rumeur, Ô que de vai - ne fureur!

Ils ont dit, cet hom' est Mi - ze - ra - ble, le pau - vre ne sent prest
 Ils ont dit, cet hom' est Mi - ze - ra - ble, le pau - vre ne sent prest
 Ils ont dit, cet hom' est Mi - ze - ra - ble, le pau - vre ne sent prest
 Ils ont dit, cet hom' est Mi - ze - ra - ble, le pau - vre ne sent prest
 Ils ont dit, cet hom' est Mi - ze - ra - ble, le pau - vre ne sent prest
 Ils ont dit, cet hom' est Mi - ze - ra - ble, le pau - vre ne sent prest

Ni le secours de ce lieu, Ni de la force de Dieu.

Ni le secours de ce lieu, Ni de la force de Dieu.

Ni le secours de ce lieu, Ni de la force de Dieu.

Ni le secours de ce lieu, Ni de la force de Dieu.

Ni le secours de ce lieu, Ni de la force de Dieu.

Ni le secours de ce lieu, Ni de la force de Dieu.

Mais c'est mentir à eux, Dieu des miens contre mes hayneux,

Mais c'est mentir à eux, Dieu des miens contre mes hayneux,

Mais c'est mentir à eux, Dieu des miens contre mes hayneux,

Mais c'est mentir à eux, Dieu des miens contre mes hayneux,

Et le pa-vois seur et fort, Con - tre le coup de la mort.

Et le pa-vois seur et fort, Con - tre le coup de la mort.

Et le pa-vois seur et fort, Con - tre le coup de la mort.

Et le pa-vois seur et fort, Con - tre le coup de la mort.

Par luy je haus - se le front, Luy qui m'en - tend, et qui du saint mont

Par luy je haus - se le front, Luy qui m'en - tend, et qui du saint mont

Par luy je haus - se le front, Luy qui m'en - tend, et qui du saint mont

Par luy je haus - se le front, Luy qui m'en - tend, et qui du saint mont

Tant é - le - vé, cha - que fois Pre - ste l'o - reil - le à ma voix.

Tant é - le - vé, cha - que fois Pre - ste l'o - reil - le à ma voix.

Tant é - le - vé, cha - que fois Pre - ste l'o - reil - le à ma voix.

Tant é - le - vé, cha - que fois Pre - ste l'o - reil - le à ma voix.

J'ay de sa main seu - re - té, De sa main m'ont sans pé - ne por - té

J'ay de sa main seu - re - té, De sa main m'ont sans pé - ne por - té

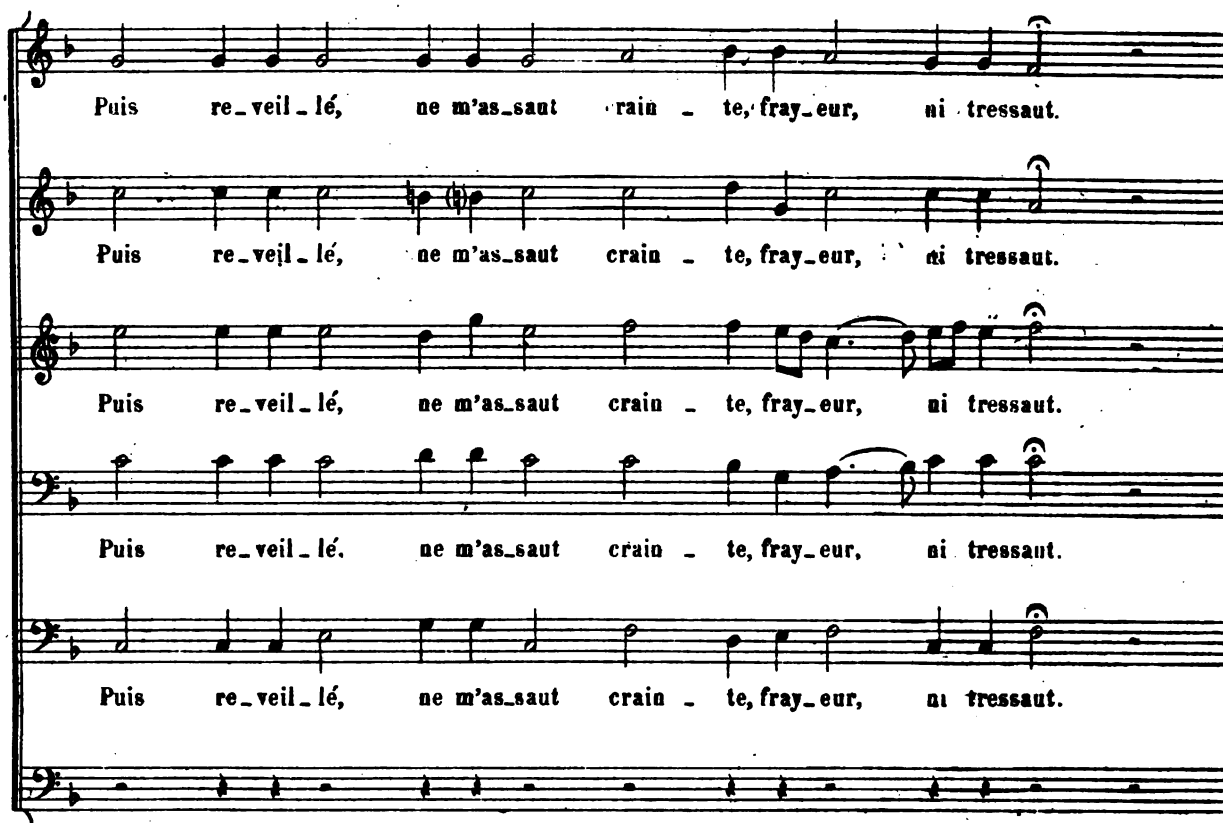
J'ay de sa main seu - re - té, De sa main m'ont sans pé - ne por - té

J'ay de sa main seu - re - té, De sa main m'ont sans pé - ne por - té

J'ay de sa main seu - re - té, De sa main m'ont sans pé - ne por - té

L'om - bre du soir le so-meil, L'Au - be du jour le ré-veil.
 L'om - bre du soir le so-meil, L'Au - be du jour le ré-veil.
 L'om - bre du soir le so-meil, L'Au - be du jour le ré-veil.
 L'om - bre du soir le so-meil, L'Au - be du jour le ré-veil.
 L'om - bre du soir le so-meil, L'Au - be du jour le ré-veil.

Donc dor - mir m'en i - ray, De tressaus, ni de crain - te je n'au - ray,
 Donc dor - mir m'en i - ray, De tressaus, ni de crain - te je n'au - ray,
 Donc dor - mir m'en i - ray, De tressaus, ni de crain - te je n'au - ray,
 Donc dor - mir m'en i - ray, De tressaus, ni de crain - te je n'au - ray,
 Donc dor - mir m'en i - ray, De tressaus, ni de crain - te je n'au - ray,



Puis re-veil-lé, ne m'as-saut crain-te, fray-eur, ni tressaut.

Puis re-veil-lé, ne m'as-saut crain-te, fray-eur, ni tressaut.

Puis re-veil-lé, ne m'as-saut crain-te, fray-eur, ni tressaut.

Puis re-veil-lé, ne m'as-saut crain-te, fray-eur, ni tressaut.

Puis re-veil-lé, ne m'as-saut crain-te, fray-eur, ni tressaut.

Puis re-veil-lé, ne m'as-saut crain-te, fray-eur, ni tressaut.



Vien-ne la tourb' a-pro-cher, Cou-rir en-cein-dr'et se retran-cher,

Vien-ne la tourb' a-pro-cher, Cou-rir en-cein-dr'et se retran-cher.

Vien-ne la tourb' a-pro-cher, Cou-rir en-cein-dr'et se retran-cher,

Vien-ne la tourb' a-pro-cher, Cou-rir en-cein-dr'et se retran-cher,

Vien-ne la tourb' a-pro-cher, Cou-rir en-cein-dr'et se retran-cher,

Vien-ne la tourb' a-pro-cher, Cou-rir en-cein-dr'et se retran-cher.

Quand ils m'as - sié - ge - ront, Mi - le de fil' et de front.

Quand ils m'as - sié - ge - ront, Mi - le de fil' et de front.

Quand ils m'as - sié - ge - ront, Mi - le de fil' et de front.

Quand ils m'as - sié - ge - ront, Mi - le de fil' et de front.

Quand ils m'as - sié - ge - ront, Mi - le de fil' et de front.

Quand ils m'as - sié - ge - ront, Mi - le de fil' et de front.

Dieu qui a veu le dedans, Du ma - lin luy bri - ze - ra les dens

Dieu qui a veu le dedans Du ma - lin luy bri - ze - ra les dens

Dieu qui a veu le dedans Du ma - lin luy bri - ze - ra les dens

Dieu qui a veu le dedans Du ma - lin luy bri - ze - ra les dens

Dieu qui a veu le dedans Du ma - lin luy bri - ze - ra les dens

Dieu qui a veu le dedans Du ma - lin luy bri - ze - ra les dens

D'i - re le cœur é - cumant, Langu' et pa-lais bla - fé-mant.

D'i - re le cœur é - cumant, Langu' et pa-lais bla - fé-mant.

D'i - re le cœur é - cumant, Langu' et pa-lais bla - fé-mant.

D'i - re le cœur é - cumant, Langu' et pa-lais bla - fé-mant.

D'i - re le cœur é - cumant, Langu' et pa-lais bla - fé-mant.

D'i - re le cœur é - cumant, Langu' et pa-lais bla - fé-mant.

NOTATION ORIGINALE

DESSUS * Dieu sau - ra le sa - lut

HAUTE-CONTRE ** Dieu sau - ra le sa - lut

TAILLE *** Dieu sau - ra le sa - lut

BASSE-CONTRE **** Dieu sau - ra le sa - lut

CINQUIESME ***** Dieu sau - ra le sa - lut

SIXIÈSME ***** Dieu sau - ra le sa - lut

1^{re} HAUTE-CONTRE ***** Dieu sau - ra le sa - lut

Soprano * Dieu sau - ra le sa-lut De Si-on bien con - duir' à son but,

Mezzo-Soprano ***** Dieu sau - ra le sa-lut De Si-on bien con - duir' à son but,

Contralto ***** Dieu sau - ra le sa-lut De Si-on bien con - duir' à son but,

Haute-Contre ** Dieu sau - ra le sa-lut De Si-on bien con - duir' à son but,

Baryton élevé *** Dieu sau - ra le sa-lut De Si-on bien con - duir' à son but,

Baryton élevé ***** Dieu sau - ra le sa-lut De Si-on bien con - duir' à son but,

Basse **** Dieu sau - ra le sa-lut De Si-on bien con - duir' à son but,

Mé - me le cœur des siens Rem - plir, et croi - tre de biens.

Mé - me le cœur des siens Rem - plir, et croi - tre de biens.

Mé - me le cœur des siens Rem - plir, et croi - tre de biens.

Mé - me le cœur des siens Rem - plir, et croi - tre de biens.

Mé - me le cœur des siens Rem - plir, et croi - tre de biens.

Mé - me le cœur des siens Rem - plir, et croi - tre de biens.

Mé - me le cœur des siens Rem - plir, et croi - tre de biens.

Au Pe-re los glo-ri-eus, Au Fils, et à l'E - sprit de tous deus.

Au Pe-re los glo-ri-eus, Au Fils, et à l'E - sprit de tous deus.

Au Pe-re los glo-ri-eus, Au Fils, et à l'E - sprit de tous deus.

Au Pe-re los glo-ri-eus, Au Fils, et à l'E - sprit de tous deus.

Au Pe-re los glo-ri-eus, Au Fils, et à l'E - sprit de tous deus.

Au Pe-re los glo-ri-eus, Au Fils, et à l'E - sprit de tous deus.

Au Pe-re los glo-ri-eus, Au Fils, et à l'E - sprit de tous deus.

Grand Dieu qui vit et vi_vra Tant que le sié - cle se - ra.

Grand Dieu qui vit et vi_vra Tant que le sié - cle se - ra.

Grand Dieu qui vit et vi_vra Tant que le sié - cle se - ra.

Grand Dieu qui vit et vi_vra Tant que le sié - cle se - ra.

Grand Dieu qui vit et vi_vra Tant que le sié - cle se - ra.

Grand Dieu qui vit et vi_vra Tant que le sié - cle se - ra.

Grand Dieu qui vit et vi_vra Tant que le sié - cle se - ra.

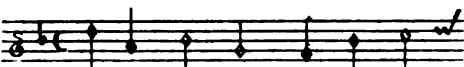


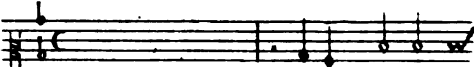
IV

PSEAUME CINQUIESME

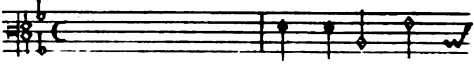
L'OREILLE Ô DIEU, VEUILLE HELAS! TENDRE

NOTATION ORIGINALE

DESSUS  L'oreil-le ô Dieu, veuille he-las

HAUTE-CONTRE  L'oreille ô Dieu... Ecoute ô Dieu

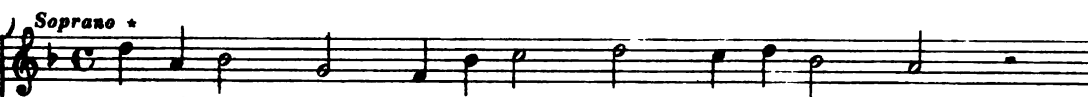
TAILLE  L'oreille ô Dieu, veuille hélas

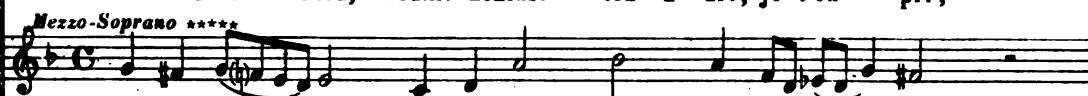
BASSE-CONTRE  L'oreille ô Dieu... Dés avant jour

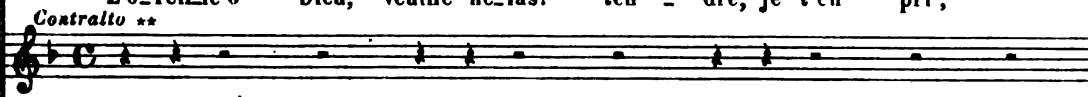
CINQUIESME  L'o-reille ô Dieu

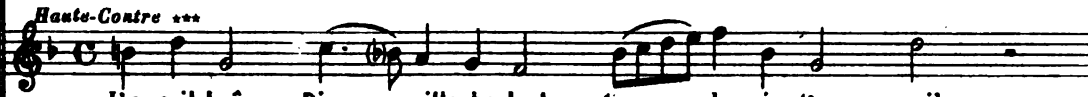
Schème métrique

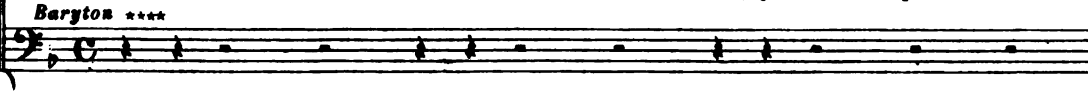


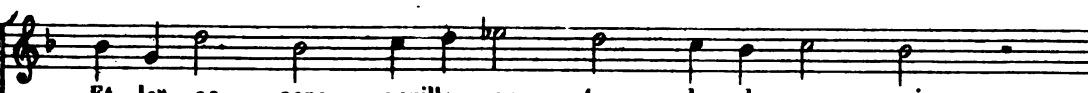
Soprano *  L'o-reille ô Dieu, veuille he-las! ten - dre, je t'en pri',

Mezzo-Soprano *****  L'o-reille ô Dieu, veuille he-las! ten - dre, je t'en pri',

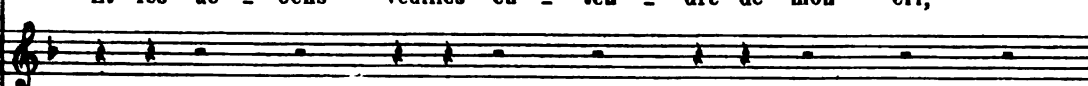
Contralto **  L'o-reille ô Dieu, veuille he-las! ten - dre, je t'en pri',

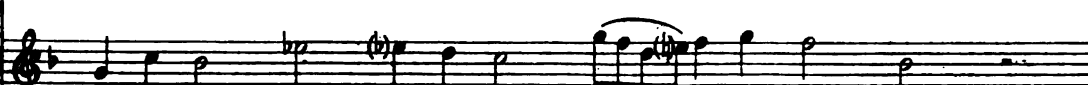
Haute-Contre ***  L'o-reille ô Dieu, veuille he-las! ten - dre, je t'en pri',

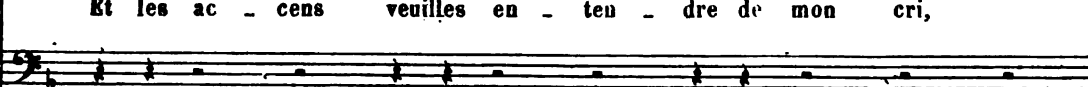
Baryton *****  L'o-reille ô Dieu, veuille he-las! ten - dre, je t'en pri',

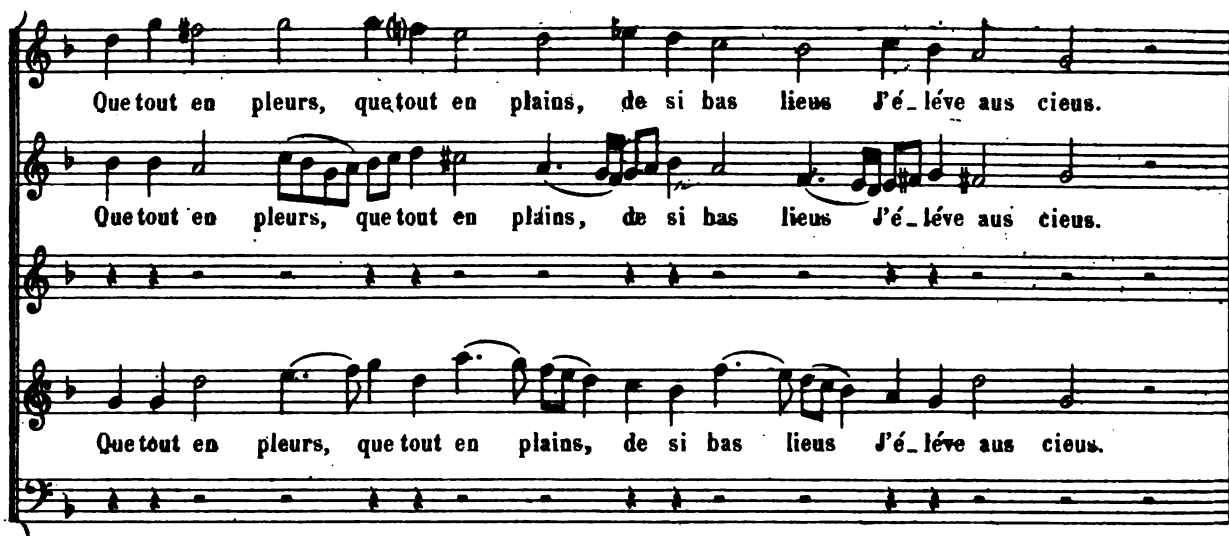
 Et les ac - cens veilles en - ten - dre de mon cri,

 Et les ac - cens veilles en - ten - dre de mon cri,

 Et les ac - cens veilles en - ten - dre de mon cri,

 Et les ac - cens veilles en - ten - dre de mon cri,

 Et les ac - cens veilles en - ten - dre de mon cri,



Que tout en pleurs, que tout en plains, de si bas lieux J'é_lève aus cieus.

Que tout en pleurs, que tout en plains, de si bas lieux J'é_lève aus cieus.

Que tout en pleurs, que tout en plains, de si bas lieux J'é_lève aus cieus.

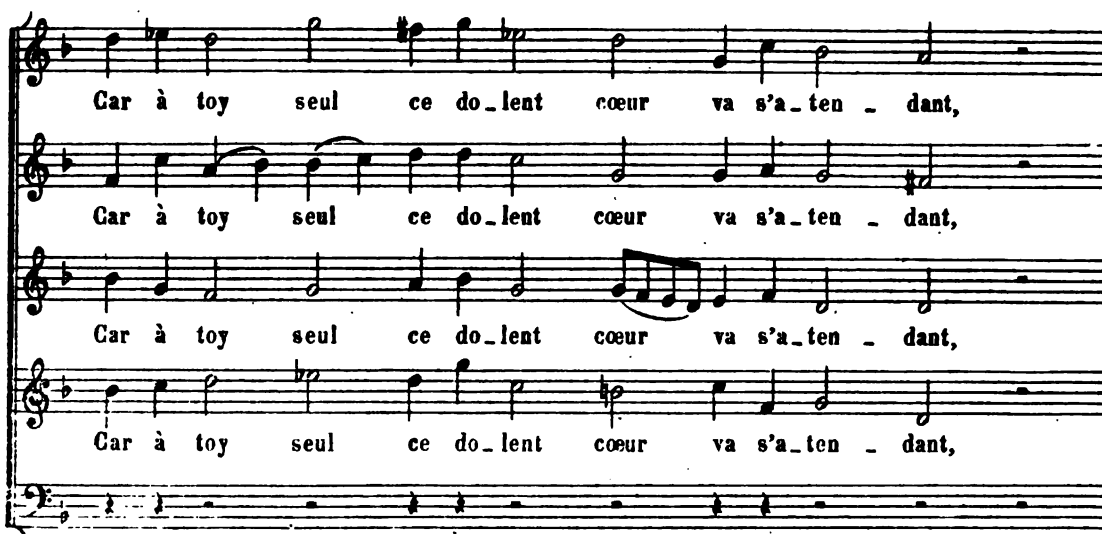


E_coute ô Dieu, ce que mon cœur va de_man - dant,

E_coute ô Dieu, ce que mon cœur va de_man - dant,

E_coute ô Dieu, ce que mon cœur va de_man - dant,

E_coute ô Dieu, ce que mon cœur va de_man - dant,



Car à toy seul ce do_lent cœur va s'a_ten - dant,

Car à toy seul ce do_lent cœur va s'a_ten - dant,

Car à toy seul ce do_lent cœur va s'a_ten - dant,

Car à toy seul ce do_lent cœur va s'a_ten - dant,

Qui non ail - leurs fair' o - rai - zon qu'à ta bon - té N'a vo - lon - té.

Qui non ail - leurs fair' o - rai - zon qu'à ta bon - té N'a vo - lon - té.

Qui non ail - leurs fair' o - rai - zon qu'à ta bon - té N'a vo - lon - té.

Qui non ail - leurs fair' o - rai - zon qu'à ta bon - té N'a vo - lon - té.

Dés a - vant jour tu me vien - dras tout a - cor - 'der,

Dés a - vant jour tu me vien - dras tout a - cor - der,

Dés a - vant jour tu me vien - dras tout a - cor - der,

Dés a - vant jour tu me vien - dras tout a - cor - der,

Dés a - vant jour tu me vien - dras tout a - cor - der,

Car a - vant jour je te vien - dray tou - de - man - der,

Car a - vant jour je te vien - dray tou - de - man - der,

Car a - vant jour je te vien - dray tou - de - man - der,

Car a - vant jour je te vien - dray tou - de - man - der,

Car a - vant jour je te vien - dray tou - de - man - der,



S
D'u - ne main join - te, à ge - nouil bas, le cœur en fiel Et l'œil au ciel.

S
D'u - ne main join - te, à ge - nouil bas, le cœur en fiel Et l'œil au ciel.

S
D'u - ne main join - te, à ge - nouil bas, le cœur en fiel Et l'œil au ciel.

S
D'u - ne main join - te, à ge - nouil bas, le cœur en fiel Et l'œil au ciel.

S
D'u - ne main join - te, à ge - nouil bas, le cœur en fiel Et l'œil au ciel.

Que tu es Dieu qui le malfait trouve' mauvais!
Tu le hays tant, qu'à méchant nul tu ne permets,
Ni t'acoster, ni s'arêter nule saison

A ta maison.

Nul étourdi de ton œil bon tu ne verras,
Et le menteur à jamais d'anné tu perdras,
Et le meurtrier, et le trompeur, tu le hays plus

Que le surplus.

De moy, grand Dieu, de ta douceur tout assuré,
T'adorer seul, te prier seul, je m'en iray
A ta maison, à ce saint temple où de long temps
Tu nous entens.

Or acour donc à mon escorte, et du parti
De ce pervers qui me veut mal me garenti,
Et à mes piés le chemin droit veuille' montrer,

Pour y entrer.

Toute mensonge à tout instant sa bouche emplit
D'où jamais vray à nul instant i' ne sortit:
Et toujours fraude et toujours dol couve son cœur.

Double et trompeur.

Le sepulcre est mille fois moins laid et affreux,
Que du gozier de ce maudit le béant crens,
Qui va brassant à chacun sous mille beaux mots,
Mille grans maux.

Telle' gens donc sachent en fin que mal ils font,
Et le conseil dissiper fay que tenir vont,
Détruy les tous, i' ne font rien que rechercher

A te facher.

Qui' croit en toy de si beau fait s'éjouira,
Et à tousjours de toy maintins i' se rira,
Tou-trionfant, et tel encor qui ju'qu'au bout

T'ayme sur tout.

Car à ceux là qui le bien font, s'avouant tiens,
Ta faveur vient leur apporter mille grans biens
Voire et leur sert pour opozer à tout effort
De bouclier fort.



V

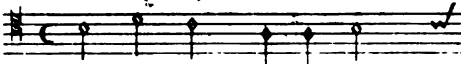
PSEAUME SIZIESME

TOURNE AILLEURS TA RIGUEUR

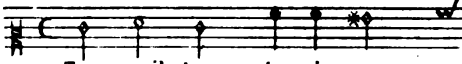
NOTATION ORIGINALE

DESSUS  Tourne ailleurs... Pren, Si re, merci de moy

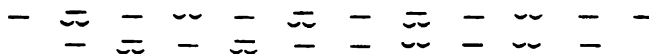
HAUTE-CONTRE  Tourne ail - leurs ta rigueur

TAILLE  Tourne ail - leurs ta ri - gueur

BASSE-CONTRE  Tourne ailleurs ta ri - gueur

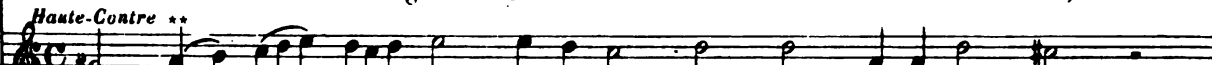
CINQUIESME  Tourne ail - leurs ta ri - gueur

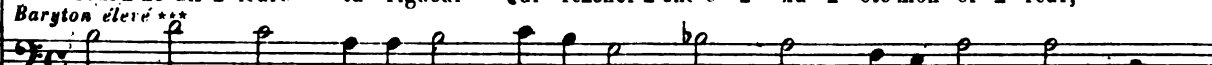
Schème métrique

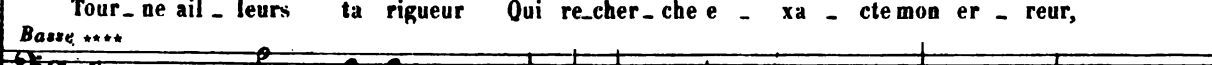


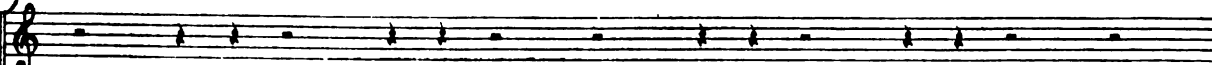
Mezzo-Soprano * 

Contralto *****  Tour - ne ail - leurs ta rigueur Qui re - cher - che e - xa - cte mon er - reur,

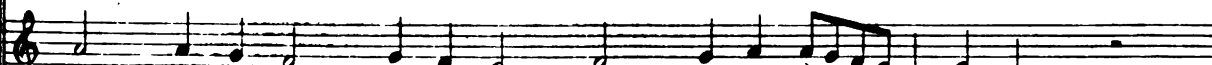
Haute-Contre **  Tour - ne ail - leurs ta rigueur Qui re - cher - che e - xa - cte mon er - reur,

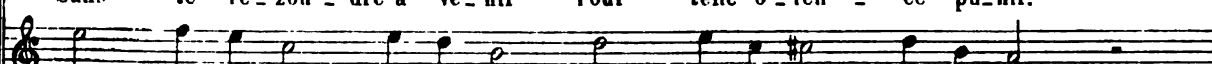
Baryton élevé ***  Tour - ne ail - leurs ta rigueur Qui re - cher - che e - xa - cte mon er - reur,

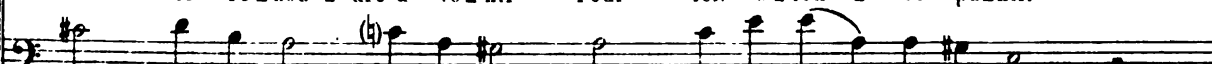
Basse ****  Tour - ne ail - leurs ta rigueur Qui re - cher - che e - xa - cte mon er - reur,



Sans te ré - zou - dre à ve - nir Pour telle o - fen - ce pu - nir.

 Sans te ré - zou - dre à ve - nir Pour telle o - fen - ce pu - nir.

 Sans te ré - zou - dre à ve - nir Pour telle o - fen - ce pu - nir.

 Sans te ré - zou - dre à ve - nir Pour telle o - fen - ce pu - nir.

Pren, Si-re, mer-ci de moy, Mon cœur, las! n'e-spe-re qu'en toy:

Pren, Si-re, mer-ci de moy, Mon cœur, las! n'e-spe-re qu'en toy:

Pren, Si-re, mer-ci de moy, Mon cœur, las! n'e-spe-re qu'en toy:

Pren, Si-re, mer-ci de moy, Mon cœur, las! n'e-spe-re qu'en toy:

Pren, Si-re, mer-ci de moy, Mon cœur, las! n'e-spe-re qu'en toy:

Os-te moy ces grans maux Dont je n'ay paix ni re-pos.

Os-te moy ces grans maux Dont je n'ay paix ni re-pos.

Os-te moy ces grans maux Dont je n'ay paix ni re-pos.

Os-te moy ces grans maux Dont je n'ay paix ni re-pos.

Os-te moy ces grans maux Dont je n'ay paix ni re-pos.

Des-ja mon a-me de-faut Se troublant, trem-blant', el-le tres-saut:

Des-ja mon a-me de-faut Se troublant, trem-blant', el-le tres-saut:

Des-ja mon a-me de-faut Se troublant, trem-blant', el-le tres-saut:

Ha! si tu es tant dous, Jus - ques à quand ce cou - rous?

Ha! si tu es tant dous, Jus - ques à quand ce cou - rous?

Ha! si tu es tant dous, Jus - ques à quand ce cou - rous?

Tour - ne i - ci l'œil sou - ci - eus, Et détour - ne ton i - re de ces lieux:

Tour - ne i - ci l'œil sou - ci - eus, Et détour - ne ton i - re de ces lieux:

Tour - ne i - ci l'œil sou - ci - eus, Et détour - ne ton i - re de ces lieux:

Tour - ne i - ci l'œil sou - ci - eus, Et détour - ne ton i - re de ces lieux:

Puis re - joignant l'a - mi - tié, Sau - ve moy par ta pi - tié.

Puis re - joignant l'a - mi - tié, Sau - ve moy par ta pi - tié.

Puis re - joignant l'a - mi - tié, Sau - ve moy par ta pi - tié.

Puis re - joignant l'a - mi - tié, Sau - ve moy par ta pi - tié.

Puis re - joignant l'a - mi - tié, Sau - ve moy par ta pi - tié.

Car l'homme mort a - ba - tu, Ne se peut sou - ve - nir de ta ver - tu:

Car l'homme mort a - ba - tu, Ne se peut sou - ve - nir de ta ver - tu:

Car l'homme mort a - ba - tu, Ne se peut sou - ve - nir de ta ver - tu:

Nul ne te peut a - vou - ër, Nul de la tom - be lou - ër.

Nul ne te peut a - vou - ër, Nul de la tom - be lou - ër.

Nul ne te peut a - vou - ër, Nul de la tom - be lou - ër.

Nul ne te peut a - vou - ër, Nul de la tom - be lou - ër.

Sous tel fais de douleurs, Tou - te nuit je ré pans prou de mes pleurs,

Sous tel fais de douleurs, Tou - te nuit je ré pans prou de mes pleurs,

Sous tel fais de douleurs, Tou - te nuit je ré pans prou de mes pleurs,

Pour coi-te, drap, o-reil-ler, Châ-lit et pail-le mouiller.

Pour coi-te, drap, o-reil-ler, Châ-lit et pail-le mouiller.

Pour coi-te, drap, o-reil-ler, Châ-lit et pail-le mouiller.

L'oeil tout hâ-ve de pleur, Qu'en épraint l'an-gois-se de mon cœur,

L'oeil tout hâ-ve de pleur, Qu'en épraint l'an-gois-se de mon cœur,

L'oeil tout hâ-ve de pleur, Qu'en épraint l'an-gois-se de mon cœur,

Vieil-lit quand ré-jou-ys Il trou-ve mes é-ne-mis.

Vieil-lit quand ré-jou-ys Il trou-ve mes é-ne-mis.

Vieil-lit quand ré-jou-ys Il trou-ve mes é-ne-mis.

Sus, gens pleins de péchés, Per - vers, dé - lo - gés, sù, dé - pes - chés:

Sus, gens pleins de péchés, Per - vers, dé - lo - gés, sù, dé - pes - chés:

Sus, gens pleins de péchés, Per - vers, dé - lo - gés, sù, dé - pes - chés:

Sus, gens pleins de péchés, Per - vers, dé - lo - gés, sù, dé - pes - chés:

Sus, gens pleins de péchés, Per - vers, dé - lo - gés, sù, dé - pes - chés:

Car le Seigneur, cé - te fois, Or - ra ma plain - ti - ve vois..

Car le Seigneur, cé - te fois, Or - ra ma plain - ti - ve vois.

Car le Seigneur, cé - te fois, Or - ra ma plain - ti - ve vois.

Car le Seigneur, cé - te fois, Or - ra ma plain - ti - ve vois.

Car le Seigneur, cé - te fois, Or - ra ma plain - ti - ve vois.

Ains ja ce Dieu tou - pi - teus, Ma re - ques - te a re - ceu, re - ceu mes vœus:

Ains ja ce Dieu tou - pi - teus, Ma re - ques - te a re - ceu, re - ceu mes vœus:

Ains ja ce Dieu tou - pi - teus, Ma re - ques - te a re - ceu, re - ceu mes vœus:

Ains ja ce Dieu tou - pi - teus, Ma re - ques - te a re - ceu, re - ceu mes vœus:

Ains ja ce Dieu tou - pi - teus, Ma re - ques - te a re - ceu, re - ceu mes vœus:

Mesme ay de luy plus a_quis Cent mi_le fois que re_quis.

Mesme ay de luy plus a_quis Cent mi_le fois que re_quis.

Mesme ay de luy plus a_quis Cent mi_le fois que re_quis.

Mesme ay de luy plus a_quis Cent mi_le fois que re_quis.

Mes é_ne_mis là des_sus, Fui_ront et dé_con_fis et con_fus.

Mes é_ne_mis là des_sus, Fui_ront et dé_con_fis et con_fus.

Mes é_ne_mis là des_sus, Fui_ront et dé_con_fis et con_fus.

Mes é_ne_mis là des_sus, Fui_ront et dé_con_fis et con_fus.

Mes é_ne_mis là des_sus, Fui_ront et dé_con_fis et con_fus.

Sans plu' ja_mais re_ve_nir Puis qu'i' luy plait me be_nir.

Sans plu' ja_mais re_ve_nir Puis qu'i' luy plait me be_nir.

Sans plu' ja_mais re_ve_nir Puis qu'i' luy plait me be_nir.

Sans plu' ja_mais re_ve_nir Puis qu'i' luy plait me be_nir.

Sans plu' ja_mais re_ve_nir Puis qu'i' luy plait me be_nir.



VI

PSEAUME CENT QUINZIESME

NON, NON A NOUS, NON A NOUS

PREMIERE PARTIE

NOTATION ORIGINALE

DESSUS * HAUTE-CONTRE **

Non, non à nous, non à nous Non, non à nous, non à nous

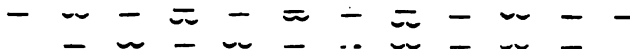
TAILLE *** BASSE-CONTRE ****

Non... Certe ce grand souverain Non, non à nous

CINQUIESME *****

Non.... Pourquoi dir jent se moquant

Schème métrique



Mezzo-Soprano *

Non, non à nous, non à nous, Mais au nom saint de ta gran - deur,

Contralto *****

Haute-Contre **

Non, non à nous, non à nous, Mais au nom saint de ta gran - deur,

Baryton élevé ***

Basse ****

Non, non à nous, Mais au nom saint de ta gran - deur,

Puis que tu es bon et doux, Bail - le, Seigneur, tout honneur.

Puis que tu es bon et doux, Bail - le, Seigneur, tout honneur.

Puis que tu es bon et doux, Bail - le, Seigneur, tout honneur.

Pour - quoy diroyent se moquant, Ces gens qui ne t'ont cogneu pour roy,

Pour - quoy diroyent se moquant, Ces gens qui ne t'ont cogneu pour roy,

Pour - quoy diroyent se moquant, Ces gens qui ne t'ont cogneu pour roy,

Pour - quoy diroyent se moquant, Ces gens qui ne t'ont cogneu pour roy,

O peuple, où est à prezent, Ton Dieu qui t'o - ste d'émoy?

O peuple, où est à prezent, Ton Dieu qui t'o - ste d'émoy?

O peuple, où est à prezent, Ton Dieu qui t'o - ste d'émoy?

O peuple, où est à prezent, Ton Dieu qui t'o - ste d'émoy?

Cer - te ce grand sou - verain, Des cieux tou - le mon - de gouver - nant,

Cer - te ce grand sou - verain, Des cieux tou - le mon - de gouver - nant,

Cer - te ce grand sou - verain, Des cieux tou - le mon - de gouver - nant,

Cer - te ce grand sou - verain, Des cieux tou - le mon - de gouver - nant,

Fait tou - tout aus - si soudain, Qu'il l'a vou - lu seu - le - ment.

Fait tou - tout aus - si soudain, Qu'il l'a vou - lu seu - le - ment.

Fait tou - tout aus - si soudain, Qu'il l'a vou - lu seu - le - ment.

Fait tou - tout aus - si soudain, Qu'il l'a vou - lu seu - le - ment.



SECONDE PARTIE

NOTATION ORIGINALE

DESSUS * Mais ce que vont	HAUTE-CONTRE ** Mais ce que vont
TAILLE *** Mais ce que vont	BASSE-CONTRE **** Mais ce que vont
CINQUIESME 1^{re} DESSUS ***** Mais ce que vont	CINQUIESME 2^{de} TAILLE ***** Mais... Grands bou-ches ont

*Mezzo-Soprano **

Mais ce que vont a-do-rer Les gen-tils n'est qu'or et ar-gent,

*Contralto ******

Mais ce que vont a-do-rer Les gen-tils n'est qu'or et ar-gent,

*Haute-Contre ***

Mais ce que vont a-do-rer Les gen-tils n'est qu'or et ar-gent,

*Baryton élevé ****

Mais ce que vont a-do-rer Les gen-tils n'est qu'or et ar-gent,

*Baryton élevé ******

Mais ce que vont a-do-rer Les gen-tils n'est qu'or et ar-gent,

*Basse *****

Mais ce que vont a-do-rer Les gen-tils n'est qu'or et ar-gent,

Rien qu'œuvr'humain, qu'o-pe-rer Peut tout ouvrier di-li-gent.

Rien qu'œuvr'humain, qu'o-pe-rer Peut tout ouvrier di-li-gent.

Rien qu'œuvr'humain, qu'o-pe-rer Peut tout ouvrier di-li-gent.

Rien qu'œuvr'humain, qu'o-pe-rer Peut tout ouvrier di-li-gent.

Rien qu'œuvr'humain, qu'o-pe-rer Peut tout ouvrier di-li-gent.

Grands bouches ont tels dieus, Qui mu_ets, n'en di - zent rien aus - si:

Grands bouches ont tels dieus, Qui mu_ets, n'en di - zent rien aus - si:

Grands bouches ont tels dieus, Qui mu_ets, n'en di - zent rien aus - si:

Grands bouches ont tels dieus, Qui mu_ets, n'en di - zent rien aus - si:

Grands bouches ont tels dieus, Qui mu_ets, n'en di - zent rien aus - si:

Cha - scu_ne te - ste a des yeus, Pas u_ne n'en void i - cy.

Cha - scu_ne te - ste a des yeus, Pas u_ne n'en void i - cy.

Cha - scu_ne te - ste a des yeus, Pas u_ne n'en void i - cy.

Cha - scu_ne te - ste a des yeus, Pas u_ne n'en void i - cy.

Cha - scu_ne te - ste a des yeus, Pas u_ne n'en void i - cy.

Pour flai_rer au _ cune odeur, Leurs nés n'ont tous pouvoir au _ cun:

Pour flai_rer au _ cune odeur, Leurs nés n'ont tous pouvoir au _ cun:

Pour flai_rer au _ cune odeur, Leurs nés n'ont tous pouvoir au _ cun:

Pour flai_rer au _ cune odeur, Leurs nés n'ont tous pouvoir au _ cun:

Pour flai_rer au _ cune odeur, Leurs nés n'ont tous pouvoir au _ cun:

Pour la plu'gran - de clameur Sour - de o_reille ont i' cha_cun.

Pour la plu'gran - de clameur Sour - de o_reille ont i' cha_cun.

Pour la plu'gran - de clameur Sour - de o_reille ont i' cha_cun.

Pour la plu'gran - de clameur Sour - de o_reille ont i' cha_cun.

Pour la plu'gran - de clameur Sour - de o_reille ont i' cha_cun.

Sans toucher ont cha-que main, Leur pied ne se bou - ge ni les doigts:

Sans toucher ont cha-que main, Leur pied ne se bou - ge ni les doigts:

Sans toucher ont cha-que main, Leur pied ne se bou - ge ni les doigts:

Sans toucher ont cha-que main, Leur pied ne se bou - ge ni les doigts:

Sans toucher ont cha-que main, Leur pied ne se bou - ge ni les doigts:

Go - zier il' ont du tou'vain, Pour je - ter au - cu - ne vois.

Go - zier il' ont du tou'vain, Pour je - ter au - cu - ne vois.

Go - zier il' ont du tou'vain, Pour je - ter au - cu - ne vois.

Go - zier il' ont du tou'vain, Pour je - ter au - cu - ne vois.

Go - zier il' ont du tou'vain, Pour je - ter au - cu - ne vois.

TROISIÈME PARTIE

Mezzo-Soprano
Ceus la qui font (s'y fi-ans) Tels dieus, leur sem- blent tout au vray:

Contralto
Ceus la qui font (s'y fi-ans) Tels dieus, leur sem- blent tout au vray:

Haute-Contre
Ceus là qui font (s'y fi-ans) Tels dieus, leur sem- blent tout au vray:

Baryton élevé
Ceus la qui font (s'y fi-ans) Tels dieus, leur sem- blent tout au vray:

Baryton élevé

Basse

Tels les ouvriers a-do-rans Qu'est l'oeuvre d'eus a-do-ré.

Tels les ouvriers a-do-rans Qu'est l'oeuvre d'eus a-do-ré.

Tels les ouvriers a-do-rans Qu'est l'oeuvre d'eus a-do-ré.

Tels les ouvriers a-do-rans Qu'est l'oeuvre d'eus a-do-ré.

Ceus qui se fi - ent à Dieu, Dieu leur sert d'ai - de et de main - tien:

Ceus qui se fi - ent à Dieu, Dieu leur sert d'ai - de et de main - tien:

Ja - cob, a_cours à ce lieu, Pour t'a_que_rir du soustien.

Ja - cob, a_cours à ce lieu, Pour t'a_que_rir du soustien.

Sers toy, pour estre à couvert, Mai - son d'Aa - ron, de ce rem - part:

Sers toy, pour estre à couvert, Mai - son d'Aa - ron, de ce rem - part:

The first system of the musical score consists of six staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat (Bb). It contains the lyrics 'Sers toy, pour estre à couvert, Mai - son d'Aa - ron, de ce rem - part:'. The second staff is a piano accompaniment line in treble clef. The third staff is a piano accompaniment line in treble clef, featuring a melodic line with many beamed sixteenth notes. The fourth staff is a piano accompaniment line in bass clef. The fifth staff is a piano accompaniment line in bass clef. The sixth staff is a piano accompaniment line in bass clef.

Tel qui le craint et le sert En fa - ce son bou - le - vart.

Tel qui le craint et le sert En fa - ce son bou - le - vart.

The second system of the musical score consists of six staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat (Bb). It contains the lyrics 'Tel qui le craint et le sert En fa - ce son bou - le - vart.'. The second staff is a piano accompaniment line in treble clef. The third staff is a piano accompaniment line in treble clef, featuring a melodic line with many beamed sixteenth notes. The fourth staff is a piano accompaniment line in bass clef. The fifth staff is a piano accompaniment line in bass clef. The sixth staff is a piano accompaniment line in bass clef.

Dieu sou_ve_nan_ce a de nous, L'a d'Is - ra_el, Aa - ron et ses fis:

Dieu sou_ve_nan_ce a de nous, L'a d'Is - ra_el, Aa - ron et ses fis:

Dieu sou_ve_nan_ce a de nous, L'a d'Is - ra_el, Aa - ron et ses fis:

Dieu sou_ve_nan_ce a de nous, L'a d'Is - ra_el, Aa - ron et ses fis:

Dieu sou_ve_nan_ce a de nous, L'a d'Is - ra_el, Aa - ron et ses fis:

Nul ne le ver - ra que dous, Tous, i' nou' ren - dra be_nis.

Nul ne le ver - ra que dous, Tous, i' nou' ren - dra be_nis.

Nul ne le ver - ra que dous, Tous, i' nou' ren - dra be_nis.

Nul ne le ver - ra que dous, Tous, i' nou' ren - dra be_nis.

Nul ne le ver - ra que dous, Tous, i' nou' ren - dra be_nis.

DERNIÈRE PARTIE

NOTATION ORIGINALE

DESSUS Vous qui crai - guez	HAUTE-CONTRE ** Vous qui crai - guez
TAILLE *** Vous qui crai - guez	BASSE-CONTRE **** Vous qui crai - guez
CINQUIÈME ***** Vous qui crai - guez	SIXIÈME ***** Vous qui crai - guez

*Mezzo-Soprano **

Vous qui craignez le Seigneur, Des biens vous en au - rez à plan - té:

*Contralto ******

Vous qui craignez le Seigneur, Des biens vous en au - rez à plan - té:

*Haute-Contre ***

Vous qui craignent le Seigneur, Des biens vous en au - rez à plan - té:

*Baryton élevé ****

Vous qui craignent le Seigneur, Des biens vous en au - rez à plan - té:

*Baryton élevé ******

Vous qui craignent le Seigneur, Des biens vous en au - rez à plan - té:

*Basse *****

Vous qui craignent le Seigneur, Des biens vous en au - rez à plan - té:

Fru - cti - fi - ant ce bon heur, Jus - qu'à la po - ste - ri - té.

Fru - cti - fi - ant ce bon heur, Jus - qu'à la po - ste - ri - té.

Fru - cti - fi - ant ce bon heur, Jus - qu'à la po - ste - ri - té.

Fru - cti - fi - ant ce bon heur, Jus - qu'à la po - ste - ri - té.

Fru - cti - fi - ant ce bon heur, Jus - qu'à la po - ste - ri - té.

Fru - cti - fi - ant ce bon heur, Jus - qu'à la po - ste - ri - té.

Car Dieu, de tout cre_a-teur, Pour luy les cieus seu-lement prend,

Car Dieu, de tout cre_a-teur, Pour luy les cieus seu-lement prend,

Car Dieu, de tout cre_a-teur, Pour luy les cieus seu-lement prend,

Car Dieu, de tout cre_a-teur, Pour luy les cieus seu-lement prend,

Car Dieu, de tout cre_a-teur, Pour luy les cieus seu-lement prend,

Car Dieu, de tout cre_a-teur, Pour luy les cieus seu-lement prend,

Puis, pro-di-gant sa fa-veur, L'en - tie-re ter - re vou'rend.

Puis, pro-di-gant sa fa-veur, L'en - tie-re ter - re vou'rend.

Puis, pro-di-gant sa fa-veur, L'en - tie-re ter - re vou'rend.

Puis, pro-di-gant sa fa-veur, L'en - tie-re ter - re vou'rend.

Puis, pro-di-gant sa fa-veur, L'en - tie-re ter - re vou'rend.

Puis, pro-di-gant sa fa-veur, L'en - tie-re ter - re vou'rend.

Nul ne le peut ce-le-brer Que la mort à son em - pi-re sous - mét,

Nul ne le peut ce-le-brer Que la mort à son em - pi-re sous - mét,

Nul ne le peut ce-le-brer Que la mort à son em - pi-re sous - mét,

Nul ne le peut ce-le-brer Que la mort à son em - pi-re sous - mét,

Nul ne le peut ce-le-brer Que la mort à son em - pi-re sous - mét,

Nul ne le peut ce-le-brer Que la mort à son em - pi-re sous - mét,

Nul son ho-neur pro-fe-rer, Dans le se-pul - cre mu-ët.

Nul son ho-neur pro-fe-rer, Dans le se-pul - cre mu-ët.

Nul son ho-neur pro-fe-rer, Dans le se-pul - cre mu-ët.

Nul son ho-neur pro-fe-rer, Dans le se-pul - cre mu-ët.

Nul son ho-neur pro-fe-rer, Dans le se-pul - cre mu-ët.

Nul son ho-neur pro-fe-rer, Dans le se-pul - cre mu-ët.

Nous qui vi_vons, Dieu be_nin, Brui_ rons ta lou_an_ ge de_zor_ mais

Nous qui vi_vons, Dieu be_nin, Brui_ rons ta lou_an_ ge de_zor_ mais

Nous qui vi_vons, Dieu be_nin, Brui_ rons ta lou_an_ ge de_zor_ mais

Nous qui vi_vons, Dieu be_nin, Brui_ rons ta lou_an_ ge de_zor_ mais

Nous qui vi_vons, Dieu be_nin, Brui_ rons ta lou_an_ ge de_zor_ mais

Nous qui vi_vons, Dieu be_nin, Brui_ rons ta lou_an_ ge de_zor_ mais

Sans qu'il y ait nu_ le fin, Dès o_ re jus_ qu'à ja_mais.

Sans qu'il y ait nu_ le fin, Dès o_ re jus_ qu'à ja_mais.

Sans qu'il y ait nu_ le fin, Dès o_ re jus_ qu'à ja_mais.

Sans qu'il y ait nu_ le fin, Dès o_ re jus_ qu'à ja_mais.

Sans qu'il y ait nu_ le fin, Dès o_ re jus_ qu'à ja_mais.

Sans qu'il y ait nu_ le fin, Dès o_ re jus_ qu'à ja_mais.

Qu'on done à Dieu, Pe-re, Fis, E - sprit, gloire et for - ce tou - les jours:

Qu'on done à Dieu, Pe-re, Fis, E - sprit, gloire et for - ce tou - les jours:

Qu'on done à Dieu, Pe-re, Fis, E - sprit, gloire et for - ce tou - les jours:

Qu'on done à Dieu, Pe-re, Fis, E - sprit, gloire et for - ce tou - les jours:

Qu'on done à Dieu, Pe-re, Fis, E - sprit, gloire et for - ce tou - les jours:

Qu'on done à Dieu, Pe-re, Fis, E - sprit, gloire et for - ce tou - les jours:

Ain - si qu'il eut de ja-dis, Ain - si qu'il ay - e à toujours.

Ain - si qu'il eut de ja-dis, Ain - si qu'il ay - e à toujours.

Ain - si qu'il eut de ja-dis, Ain - si qu'il ay - e à toujours.

Ain - si qu'il eut de ja-dis, Ain - si qu'il ay - e à toujours.

Ain - si qu'il eut de ja-dis, Ain - si qu'il ay - e à toujours.

Ain - si qu'il eut de ja-dis, Ain - si qu'il ay - e à toujours.



VII

PSEAUME CENT-TRENTE-SIXIÈME

LOUÉ'-TOUS CE DIEU QUI EST DOUS

A DEUX CHŒURS

NOTATION ORIGINALE

Premier Chœur

DESSUS Lou - é' - tous Ce Dieu

HAUTE-CONTRE Loué'-tous... Des dieux lou - ez

TAILLE Lou - é' - tous Ce Dieu

BASSE-CONTRE Loué'-tous... Qui a fait

Second Chœur

CINQUIÈME DESSUS Loué'-tous... Loué'-tous Le grand

CINQUIÈME TAILLE Loué'-tous... Car il est benin

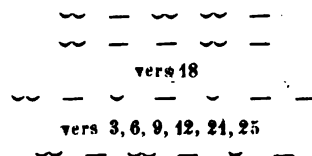
SIXIÈME HAUTE-CONTRE Loué'-tous... Loué'-tous Le grand

SIXIÈME BASSE-CONTRE Loué'-tous... Loué'-tous Le grand

Vers pairs



Vers impairs



Soprano *****

Mezzo-Soprano *****

Contralto *****

Baryton élevé *****

Soprano *

Contralto **

Haute-Contre ***

Baryton ****

Lou - é' - tous Ce Dieu qui est dous: Dieu be - nin, Jusques à la fin.

Lou_é'-tous Le grand Dieu tant dous, Dieu be_nin Jusques à la fin.

Lou_é'-tous Le grand Dieu tant dous, Dieu be_nin Jusques à la fin.

Lou_é'-tous Le grand Dieu tant dous, Dieu be_nin Jusques à la fin.

Lou_é'-tous Le grand Dieu tant dous, Dieu be_nin Jusques à la fin.

Lou_é'-tous Le grand Dieu tant dous, Dieu be_nin Jusques à la fin.

Lou_é'-tous Le grand Dieu tant dous, Dieu be_nin Jusques à la fin.

Car il est be_nin en tou-lieu.

Car il est be_nin en tou-lieu.

Car il est be_nin en tou-lieu.

Des dieus lou_ez le grand Dieu:

Des dieus lou_ez le grand Dieu:

Des dieus lou_ez le grand Dieu:

Des sieurs le sieur lou- ez tous:

Des sieurs le sieur lou- ez tous:

Des sieurs le sieur lou- ez tous:

Car il est tou-be_nin et dous.

Car il est tou-be_nin et dous.

Car il est tou-be_nin et dous.

Car il est bon à tou- ja_mais.

Car il est bon à tou- ja_mais.

Car il est bon à tou- ja_mais.

Car il est bon à tou- ja_mais.

Qui a fait de mer - veilLeus faits:

Qui a fait de mer - veilLeus faits:

Qui a fait de mer - veilLeus faits:

Qui a fait de mer - veilLeus faits:

Qui de rien, a ba - sti les cieus:

Qui de rien, a ba - sti les cieus:

Qui de rien, a ba - sti les cieus:

Qui de rien, a ba - sti les cieus:

Car il est be_nin en tou-lieus.

Car il est be_nin en tou-lieus.

Car il est be_nin en tou-lieus.

Car il est be_nin en tou-lieus.

Dieu be_nin Jusques à la fin.

Dieu be_nin Jusques à la fin.

Dieu be_nin Jusques à la fin.

Dieu be_nin Jusques à la fin.

Su' les eaus la ter - re as_sit bien:

Su' les eaus la ter - re as_sit bien:

Su' les eaus la ter - re as_sit bien:

Su' les eaus la ter - re as_sit bien:

Lou-é'- tous Le Dieu qui est dous: Dieu be_nin Jus_ques à la fin.

Lou-é'- tous Le Dieu qui est dous: Dieu be_nin Jus_ques à la fin.

Lou-é'- tous Le Dieu qui est dous: Dieu be_nin Jus_ques à la fin.

Lou-é'- tous Le Dieu qui est dous: Dieu be_nin Jus_ques à la fin.

Lou-é'- tous Le Dieu qui est dous: Dieu be_nin Jus_ques à la fin.

Lou-é'- tous Le Dieu qui est dous: Dieu be_nin Jus_ques à la fin.

Lou-é'- tous Le Dieu qui est dous: Dieu be_nin Jus_ques à la fin.

Lou-é'- tous Le Dieu qui est dous: Dieu be_nin Jus_ques à la fin.

Qui cre_a les flam - beaux grans: Car il est be_nin en tou-temps.

Qui cre_a les flam - beaux grans: Car il est be_nin en tou-temps.

Qui cre_a les flam - beaux grans: Car il est be_nin en tou-temps.

Car il est be_nin en tou-temps.

Car il est be_nin à tou-jours.

Car il est be_nin à tou-jours.

Car il est be_nin à tou-jours.

Le So_leil qui luit su' les jours:

Le So_leil qui luit su' les jours:

Le So_leil qui luit su' les jours:

Su' la nuit Que l'om_bre é_pes - sit, l' vou_lut Que la Lu_ne fust..

Su' la nuit Que l'om_bre é_pes - sit, l' vou_lut Que la Lu_ne fust.

Su' la nuit Que l'om_bre é_pes - sit, l' vou_lut Que la Lu_ne fust.

Su' la nuit Que l'om_bre é_pes - sit, l' vou_lut Que la Lu_ne fust.

Come aussi les a - stre' bril - lans: Car il est be_nin en tou-temps.
 Come aussi les a - stre' bril - lans: Car il est be_nin en tou-temps.
 Come aussi les a - stre' bril - lans: Car il est be_nin en tou-temps.
 Come aussi les a - stre' bril - lans: Car il est be_nin en tou-temps.

Lou_é'- tous Le grand Dieu tant dous: Dieu be_nin Jusques à la fin.
 Lou_é'- tous Le grand Dieu tant dous: Dieu be_nin Jusques à la fin.
 Lou_é'- tous Le grand Dieu tant dous: Dieu be_nin Jusques à la fin.
 Lou_é'- tous Le grand Dieu tant dous: Dieu be_nin Jusques à la fin.
 Lou_é'- tous Le grand Dieu tant dous: Dieu be_nin Jusques à la fin.
 Lou_é'- tous Le grand Dieu tant dous: Dieu be_nin Jusques à la fin.
 Lou_é'- tous Le grand Dieu tant dous: Dieu be_nin Jusques à la fin.
 Lou_é'- tous Le grand Dieu tant dous: Dieu be_nin Jusques à la fin.

Ru - i - né L'E - gy - pte a d'ai - sné:

Ru - i - né L'E - gy - pte a d'ai - sné:

Ru - i - né L'E - gy - pte a d'ai - sné:

Ru - i - né L'E - gy - pte a d'ai - sné:

Dieu be - nin Jusques à la fin.

Dieu be - nin Jusques à la fin.

Dieu be - nin Jusques à la fin.

Dieu be - nin Jusques à la fin.

Dieu be - nin Jusques à la fin.

Dieu be - nin Jusques à la fin.

Dieu be - nin Jusques à la fin.

Dieu be - nin Jusques à la fin.

Et de là Tou - Ja - cob o - sta:

Et de là Tou - Ja - cob o - sta:

Et de là Tou - Ja - cob o - sta:

Et de là Tou - Ja - cob o - sta:

D'u - ne main puis - san - te en ef - fort:

D'u - ne main puis - san - te en ef - fort:

D'u - ne main puis - san - te en ef - fort:

D'u - ne main puis - san - te en ef - fort:

Car il est tou-bon et tou-fort.

Car il est tou-bon et tou-fort.

Car il est tou-bon et tou-fort.

Car il est tou-bon et tou-fort.

Car il est tou-bon et pi-teus.

Car il est tou-bon et pi-teus.

Car il est tou-bon et pi-teus.

Car il est tou-bon et pi-teus.

Qui la Mer de - par - tit en deus:

Qui la Mer de - par - tit en deus:

Qui la Mer de - par - tit en deus:

Qui la Mer de - par - tit en deus:

Et qui, pour l'E-gy - pte lais - ser, A pié sec la fit tra-ver - ser

Et qui, pour l'E-gy - pte lais - ser, A pié sec la fit tra-ver - ser

Et qui, pour l'E-gy - pte lais - ser, A pié sec la fit tra-ver - ser

Et qui, pour l'E-gy - pte lais - ser, A pié sec la fit tra-ver - ser

A sa gent, à l'I - sra-el sien:

A sa gent, à l'I - sra-el sien:

A sa gent, à l'I - sra-el sien:

A sa gent, à l'I - sra-el sien:

Dieu be_nin Jusques à la fin.

Dieu be_nin Jusques à la fin.

Dieu be_nin Jusques à la fin.

Dieu be_nin Jusques à la fin.



Et qui fit per_dre et a_bis - mer, Des_sou'les flots de la Mer,

Et qui fit per_dre et a_bis - mer, Des_sou'les flots de la Mer,

Et qui fit per_dre et a_bis - mer, Des_sou'les flots de la Mer,

Et qui fit per_dre et a_bis - mer, Des_sou'les flots de la Mer.

Car il est be_nin en tou-temps.

Car il est be_nin en tou-temps.

Car il est be_nin en tou-temps.

Car il est be_nin en tou-temps.

Pha_ra_on, et l'ost de ses gens:

Pha_ra_on, et l'ost de ses gens:

Pha_ra_on, et l'ost de ses gens:

Pha_ra_on, et l'ost de ses gens:

Qui soudain, ti - rés de ces mers, Ses ai - més ti - ra de de - zers,

Qui soudain, ti - rés de ces mers, Ses ai - més ti - ra de de - zers,

Qui soudain, ti - rés de ces mers, Ses ai - més ti - ra de de - zers,

Qui soudain, ti - rés de ces mers, Ses ai - més ti - ra de de - zers,

Où la peur se - jour - ne et l'hor - reur:

Où la peur se - jour - ne et l'hor - reur:

Où la peur se - jour - ne et l'hor - reur:

Où la peur se - jour - ne et l'hor - reur:

Dieu be - nin Jusques à la fin.

Dieu be - nin Jusques à la fin.

Dieu be - nin Jusques à la fin.

Dieu be - nin Jusques à la fin.

Lou-é'-tous Le grand Dieu tant dous: Dieu be-nin Jus-ques à la fin.

Lou-é'-tous Le grand Dieu tant dous: Dieu be-nin Jus-ques à la fin.

Lou-é'-tous Le grand Dieu tant dous: Dieu be-nin Jus-ques à la fin.

Lou-é'-tous Le grand Dieu tant dous: Dieu be-nin Jus-ques à la fin.

Lou-é'-tous Le grand Dieu tant dous: Dieu be-nin Jus-ques à la fin.

Lou-é'-tous Le grand Dieu tant dous: Dieu be-nin Jus-ques à la fin.

Lou-é'-tous Le grand Dieu tant dous: Dieu be-nin Jus-ques à la fin.

Car il est be-nin en tou-temps.

Car il est be-nin en tou-temps.

Car il est be-nin en tou-temps.

Car il est be-nin en tou-temps.

Qui fra-pa les rois tant grans:

Qui fra-pa les rois tant grans:

Qui fra-pa les rois tant grans:

Qui fra-pa les rois tant grans:

Qui tu - a les puis - sans rois:

Qui tu - a les puis - sans rois:

Qui tu - a les puis - sans rois:

Qui tu - a les puis - sans rois:

Car il est bon à cha-que fois.

Car il est bon à cha-que fois.

Car il est bon à cha-que fois.

Car il est bon à cha-que fois.

Car il est bon à cha-que fois.

Car il est bon à cha-que fois.

Car il est bon à cha-que fois.

Car il est bon à cha-que fois.

Et Se-hou, roy des A-mor - rois:

Et Se-hou, roy des A-mor - rois:

Et Se-hou, roy des A-mor - rois:

Et Se-hou, roy des A-mor - rois:

Four empty musical staves for Soprano, Alto, Tenor, and Bass voices.

Et le roy de Ba - zan, en fin:
Et le roy de Ba - zan, en fin:
Car il est tou-bon et be_nin.
Car il est tou-bon et be_nin.

Lou_é'- tous Le grand Dieu tant dous: Dieu be_nin Jusques à la fin.
Lou_é'- tous Le grand Dieu tant dous: Dieu be_nin Jusques à la fin.
Lou_é'- tous Le grand Dieu tant dous: Dieu be_nin Jusques à la fin.
Lou_é'- tous Le grand Dieu tant dous: Dieu be_nin Jusques à la fin.
Lou_é'- tous Le grand Dieu tant dous: Dieu be_nin Jusques à la fin.
Lou_é'- tous Le grand Dieu tant dous: Dieu be_nin Jusques à la fin.
Lou_é'- tous Le grand Dieu tant dous: Dieu be_nin Jusques à la fin.
Lou_é'- tous Le grand Dieu tant dous: Dieu be_nin Jusques à la fin.

Qui do-na le bien plus ex - quis, Que tenoyent d'he-ri - tage aquis

Qui do-na le bien plus ex - quis, Que tenoyent d'he-ri - tage aquis

Qui do-na le bien plus ex - quis, Que tenoyent d'he-ri - tage aquis

Tou-chacun de ces puissans rois:

Tou-chacun de ces puissans rois:

Tou-chacun de ces puissans rois:

Car il est bon à chaque fois.

Car il est bon à chaque fois.

Car il est bon à chaque fois.

Tou-ce bien, ce bien plus ex - quis, Co-me seur he-ri - tage a-quis,

Tou-ce bien, ce bien plus ex - quis, Co-me seur he-ri - tage a-quis,

Tou-ce bien, ce bien plus ex - quis, Co-me seur he-ri - tage a-quis,

Tou-ce bien, ce bien plus ex - quis, Co-me seur he-ri - tage a-quis,

Car il est tou-bon et be-nin.

Car il est tou-bon et be-nin.

Car il est tou-bon et be-nin.

Car il est tou-bon et be-nin.

De-par - tit à l'I - sra-el sien:

De-par - tit à l'I - sra-el sien:

De-par - tit à l'I - sra-el sien:

De-par - tit à l'I - sra-el sien:

Lou-é'- tous Le grand Dieu tant dous: Dieu be_nin Jus_ques à la fin.
 Lou-é'- tous Le grand Dieu tant dous: Dieu be_nin Jus_ques à la fin.
 Lou-é'- tous Le grand Dieu tant dous: Dieu be_nin Jus_ques à la fin.
 Lou-é'- tous Le grand Dieu tant dous: Dieu be_nin Jus_ques à la fin.

Qui a_lors que fus - me'dou - tés Sou'le fais de ca_la_mi_tés
 Qui a_lors que fus - me'dou - tés Sou'le fais de ca_la_mi_tés
 Qui a_lors que fus - me'dou - tés Sou'le fais de ca_la_mi_tés
 Qui a_lors que fus - me'dou - tés Sou'le fais de ca_la_mi_tés

Qui a_lors que fus - me'dou - tés Sou'le fais de ca_la_mi_tés
 Qui a_lors que fus - me'dou - tés Sou'le fais de ca_la_mi_tés
 Qui a_lors que fus - me'dou - tés Sou'le fais de ca_la_mi_tés
 Qui a_lors que fus - me'dou - tés Sou'le fais de ca_la_mi_tés

Car il est tou - bon et pi-teus.

Se sou_vint d'ou_ir de nos vœus:

Car il est tou - bon et pi-teus.

Car il est tou - bon et pi-teus.

Car il est tou - bon et pi-teus

Se sou_vint d'ou_ir de nos vœus:

Se sou_vint d'ou_ir de nos vœus:

Se sou_vint d'ou_ir de nos vœus:

Se sou_vint d'ou_ir de nos vœus:

Car il est tou - bon et pi-teus.

Nou_ti - ra des en - ne_mis grands:

Nou_ti - ra des en - ne_mis grands:

Nou_ti - ra des en - ne_mis grands:

Nou_ti - ra des en - ne_mis grands:

Car il est be_nin en tou-temps.

Car il est be_nin en tou-temps.

Car il est be_nin en tou-temps.

Nou_ti - ra des en - ne_mis grands:

Nou_ti - ra des en - ne_mis grands:

Nou_ti - ra des en - ne_mis grands:

Car il est be_nin en tou-temps.

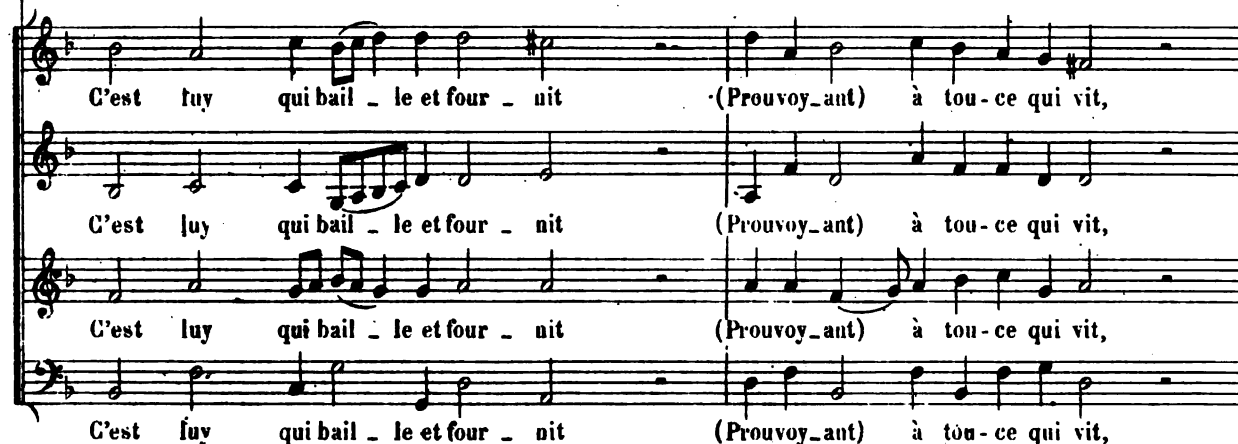
Car il est be_nin en tou-temps.



C'est luy qui bail - le et four - nit (Prouvoy_ant) à tou-ce qui vit,

C'est luy qui bail - le et four - nit (Prouvoy_ant) à tou-ce qui vit,

C'est luy qui bail - le et four - nit (Prouvoy_ant) à tou-ce qui vit,



C'est luy qui bail - le et four - nit (Prouvoy_ant) à tou-ce qui vit,

C'est luy qui bail - le et four - nit (Prouvoy_ant) à tou-ce qui vit,

C'est luy qui bail - le et four - nit (Prouvoy_ant) à tou-ce qui vit,

C'est luy qui bail - le et four - nit (Prouvoy_ant) à tou-ce qui vit,

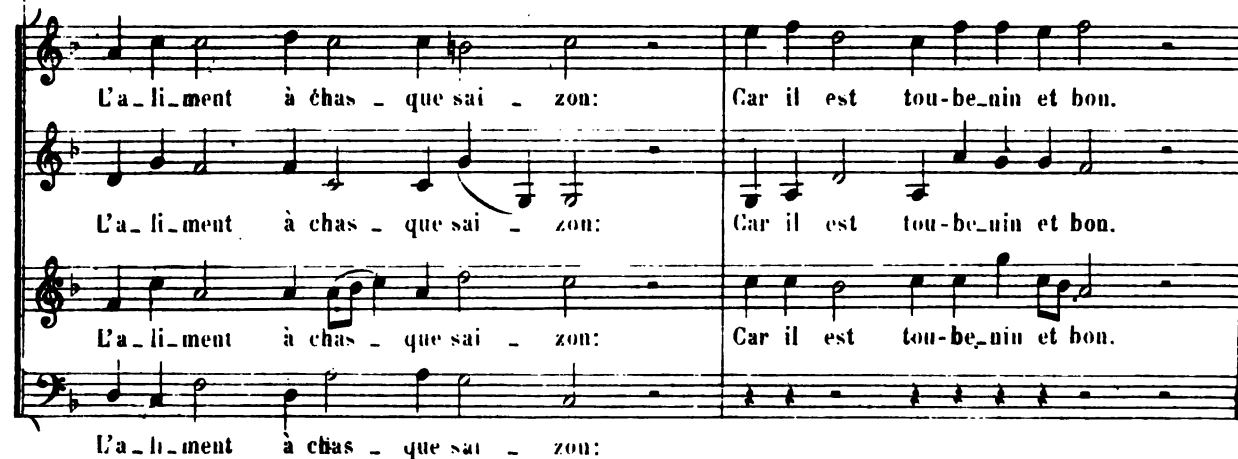


L'a-li-ment à chas - que sai - zon: Car il est tou-be_nin et bon.

L'a-li-ment à chas - que sai - zon: Car il est tou-be_nin et bon.

L'a-li-ment à chas - que sai - zon: Car il est tou-be_nin et bon.

Car il est tou-be_nin et bon.



L'a-li-ment à chas - que sai - zon: Car il est tou-be_nin et bon.

L'a-li-ment à chas - que sai - zon: Car il est tou-be_nin et bon.

L'a-li-ment à chas - que sai - zon: Car il est tou-be_nin et bon.

L'a-li-ment à chas - que sai - zon: Car il est tou-be_nin et bon.

L'a-li-ment à chas - que sai - zon:

Ce-le-brés le grand Dieu des cieus: Car il est tou-bon et pi-teus.

Ce-le-brés le grand Dieu des cieus: Ca il est tou-bon et pi-teus.

Ce-le-brés le grand Dieu des cieus: Car il est tou-bon et pi-teus.

Ce-le-brés le grand Dieu des cieus: Car il est tou-bon et pi-teus.

Ce-le-brés le grand Dieu des cieus: Car il est tou-bon et pi-teus.

Ce-le-brés le grand Dieu des cieus: Car il est tou-bon et pi-teus.

Ce-le-brés le grand Dieu des cieus: Car il est tou-bon et pi-teus.

Ce-le-brés le grand Dieu des cieus: Car il est tou-bon et pi-teus.

Ce-le-brés le grand Dieu des cieus: Car il est tou-bon et pi-teus.

Ce-le-brés le grand Dieu des cieus: Car il est tou-bon et pi-teus.

Lou-é'-tous Le grand Dieu tant dous: Dieu be-nin Jusques à la fin.

Lou-é'-tous Le grand Dieu tant dous: Dieu be-nin Jusques à la fin.

Lou-é'-tous Le grand Dieu tant dous: Dieu be-nin Jusques à la fin.

Lou-é'-tous Le grand Dieu tant dous: Dieu be-nin Jusques à la fin.

Lou-é'-tous Le grand Dieu tant dous: Dieu be-nin Jusques à la fin.

Lou-é'-tous Le grand Dieu tant dous: Dieu be-nin Jusques à la fin.

Lou-é'-tous Le grand Dieu tant dous: Dieu be-nin Jusques à la fin.

Lou-é'-tous Le grand Dieu tant dous: Dieu be-nin Jusques à la fin.

Lou-é'-tous Le grand Dieu tant dous: Dieu be-nin Jusques à la fin.

Lou-é'-tous Le grand Dieu tant dous: Dieu be-nin Jusques à la fin.



VIII

TE DEUM

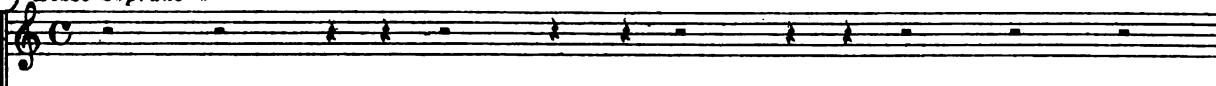
DIEU, NOUS TE LOÜONS

NOTATION ORIGINALE

DESSUS *  Dieu... Tou - l'u - ni - vers	HAUTE-CONTRE **  Dieu, nous te loü - ons
TAILLE ***  Dieu, nous te loü - ons	BASSE-CONTRE ****  Dieu... Tou - l'u - ni - vers
CINQUIESME *****  Dieu, nous te loü - ons	SIXIESME *****  Dieu... Et tous les

Le Schème métrique de la présente Pièce est trop étendu pour figurer ici;
le lecteur le trouvera dans notre livre de commentaires
sur les *Psaumes en vers mesurés*, actuellement en préparation. — H. E.

*Mezzo-Soprano **



*Contralto ******



Dieu, nous te loü - ons, et Sei_gneur t'a - vou - ons tous,

*Haute-Contre ***



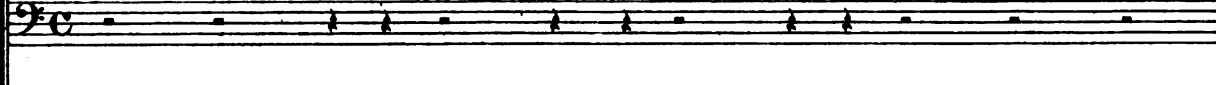
Dieu, nous te loü - ons, et Sei_gneur t'a - vou - ons tous,

*Baryton élevé ****

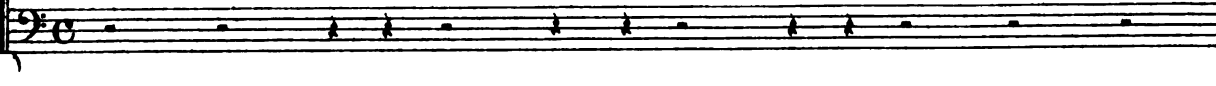


Dieu, nous te loü - ons, et Sei_gneur t'a - vou - ons tous,

*Baryton élevé ******



*Basse *****



Tou - l'u - ni - vers, te ré - vé - rant, pe - re te croit, de tous - jours.

Tou - l'u - ni - vers, te ré - vé - rant, pe - re te croit, de tous - jours.

Tou - l'u - ni - vers, te ré - vé - rant, pe - re te croit, de tous - jours.

Tou - l'u - ni - vers, te ré - vé - rant, pe - re te croit, de tous - jours.

Tou - l'u - ni - vers, te ré - vé - rant, pe - re te croit, de tous - jours.

Tou - l'u - ni - vers, te ré - vé - rant, pe - re te croit, de tous - jours.

Les An - ge'o - re vont, et là haut tou - les Cieux,

Les An - ge'o - re vont, et là haut tou - les Cieux,

Les An - ge'o - re vont, et là haut tou - les Cieux,

Les An - ge'o - re vont, et là haut tou - les Cieux,

Les An - ge'o - re vont, et là haut tou - les Cieux,

Les An - ge'o - re vont, et là haut tou - les Cieux,

Et la puis-san - ce d'en - tr'eus, Et tous les Che - ru - bins,

Et la puis-san - ce d'en - tr'eus, Et tous les Che - ru - bins,

Et la puis-san - ce d'en - tr'eus,

Et la puis-san - ce d'en - tr'eus,

Et la puis-san - ce d'en - tr'eus,

Et tous les Che - ru - bins,

Et la puis-san - ce d'en - tr'eus,

Et tous les Séraphins, S'écrier d'une voix, qui jamais N'a de paix:

Et tous les Séraphins, S'écrier d'une voix, qui jamais N'a de paix:

Saint, Saint, Saint, des ar - mé - e' Sei - gneur,

Saint, Saint, Saint, des ar - mé - e' Sei - gneur,

Saint, Saint, Saint, des ar - mé - e' Sei - gneur,

Saint, Saint, Saint, des ar - mé - e' Sei - gneur,

Saint, Saint, Saint, des ar - mé - e' Sei - gneur,

Saint, Saint, Saint, des ar - mé - e' Sei - gneur,

Cieux et ter - re sont pleins de ta gloi - re, hau - tesse et gran - deur.

Cieux et ter - re sont pleins de ta gloi - re, hau - tesse et gran - deur.

Cieux et ter - re sont pleins de ta gloi - re, hau - tesse et gran - deur.

Cieux et ter - re sont pleins de ta gloi - re, hau - tesse et gran - deur.

Cieux et ter - re sont pleins de ta gloi - re, hau - tesse et gran - deur.

Cieux et ter - re sont pleins de ta gloi - re, hau - tesse et gran - deur.

Des A - po - stre' le glo - ri - eus et tant saint trou - peau,

Des A - po - stre' le glo - ri - eus et tant saint trou - peau,

Des A - po - stre' le glo - ri - eus et tant saint trou - peau,

Maint et maint Prophete ex - cellent, Des Mar - tirs le camp tant beau,

Maint et maint Prophete ex - cellent, Des Mar - tirs le camp tant beau,

Maint et maint Prophete ex - cellent, Des Mar - tirs le camp tant beau,

Maint et maint Prophete ex - cellent, Des Mar - tirs le camp tant beau,

Tous te louï - entchantant: Saint, Saint, Saint, des ar - mé - e' Seigneur,

Tous te louï - entchantant: Saint, Saint, Saint, des ar - mé - e' Seigneur,

Tous te louï - entchantant: Saint, Saint, Saint, des ar - mé - e' Seigneur,

Tous te louï - entchantant: Saint, Saint, Saint, des ar - mé - e' Seigneur,

Tous te louï - entchantant: Saint, Saint, Saint, des ar - mé - e' Seigneur,

Tous te louï - entchantant: Saint, Saint, Saint, des ar - mé - e' Seigneur,

Cieus et ter - re sont pleins de ta gloi - re, hau - tes se et gran - deur.

Cieus et ter - re sont pleins de ta gloi - re, hau - tes se et gran - deur.

Cieus et ter - re sont pleins de ta gloi - re, hau - tes se et gran - deur.

Cieus et ter - re sont pleins de ta gloi - re, hau - tes se et gran - deur.

Cieus et ter - re sont pleins de ta gloi - re, hau - tes se et gran - deur.

Cieus et ter - re sont pleins de ta gloi - re, hau - tes se et gran - deur.

Sur la ter - re, tou-jours, la tant sain - te E_gli - se te con - fes - se et t'a van - té

Sur la ter - re, tou-jours, la tant sain - te E_gli - se te con - fes - se et t'a van - té

Sur la ter - re, tou-jours, la tant sain - te E_gli - se te con - fes - se et t'a van - té

Sur la ter - re, tou-jours, la tant sain - te E_gli - se te con - fes - se et t'a van - té

Sur la ter - re, tou-jours, la tant sain - te E_gli - se te con - fes - se et t'a van - té

Pe - re d'im - men - se ma - je - sté.

Pe - re d'im - men - se ma - je - sté.

Pe - re d'im - men - se ma - je - sté.

Pe - re d'im - men - se ma - je - sté.

Pe - re d'im - men - se ma - je - sté.

Ton seul et tant che - ry fils, de tous craint,

Ton seul et tant che - ry fils, de tous craint,

Ton seul et tant che - ry fils, de tous craint,

Ton seul et tant che - ry fils, de tous craint,

Ton seul et tant che - ry fils, de tous craint,

Et le con - so - la - teur, l'E - sprit Saint:

Et le con - so - la - teur, l'E - sprit Saint:

Et le con - so - la - teur, l'E - sprit Saint:

Et le con - so - la - teur, l'E - sprit Saint:

Et le con - so - la - teur, l'E - sprit Saint:

Saint, Saint, Saint, des ar - mé - e' Sei_gneur,

Saint, Saint, Saint, des ar - mé - e' Sei_gneur,

Saint, Saint, Saint, des ar - mé - e' Sei_gneur,

Saint, Saint, Saint, des ar - mé - e' Sei_gneur,

Saint, Saint, Saint, des ar - mé - e' Sei_gneur,

Saint, Saint, Saint, des ar - mé - e' Sei_gneur,

Cieus et ter - re sont pleins de ta gloi - re, hau - tesse et gran - deur.

Cieus et ter - re sont pleins de ta gloi - re, hau - tesse et gran - deur.

Cieus et ter - re sont pleins de ta gloi - re, hau - tesse et gran - deur.

Cieus et ter - re sont pleins de ta gloi - re, hau - tesse et gran - deur.

Cieus et ter - re sont pleins de ta gloi - re, hau - tesse et gran - deur.

Cieus et ter - re sont pleins de ta gloi - re, hau - tesse et gran - deur.

SECONDE PARTIE

Mezzo-Soprano

Toy, Christ, tu és le Roy plein d'honneur: Christ, de Dieu le fils à tous - jours:

Contralto

Toy, Christ, tu és le Roy plein d'honneur: Christ, de Dieu le fils à tous - jours:

Haute-Contre

Baryton élevé

Baryton élevé

Toy, Christ, tu és le Roy plein d'honneur: Christ, de Dieu le fils à tous - jours:

Basse

Toy, Dieu, vou-lus e - stre home en - cor, pour non-do-ner secours,

Toy, Dieu, vou-lus e - stre home en - cor, pour non-do-ner secours,

Toy, Dieu, vou-lus e - stre home en - cor, pour non-do-ner secours,

Et le ven - tre tu n'eus, de la vier - ge en hor - reur.

Et le ven - tre tu n'eus, de la vier - ge en hor - reur.

Et le ven - tre tu n'eus, de la vier - ge en hor - reur.

Toy, qui as de la mort re - bou - ché les dars,

Toy, qui as de la mort re - bou - ché les dars,

Toy, qui as de la mort re - bou - ché les dars,

Aus croy_ans ou_vrir tu veus Le roy_au - me des Cieux;

Aus croy_ans ou_vrir tu veus Le roy_au - me des Cieux;

Aus croy_ans ou_vrir tu veus Le roy_au - me des Cieux;

Or' de la dex - tre de Dieu ne pars,

Or' de la dex - tre de Dieu ne pars,

Or' de la dex - tre de Dieu ne pars,

En gloi-re és là se - ant, d'où en bas

En gloi-re és là se - ant, d'où en bas

En gloi-re és là se - ant, d'où en bas

Saint, Saint, Saint, des ar - mé - e' Seigneur,

Saint, Saint, Saint, des ar - mé - e' Seigneur,

Un jour, juger tu nou-vien-dras: Saint, Saint, Saint, des ar - mé - e' Seigneur,

Saint, Saint, Saint, des ar - mé - e' Seigneur,

Un jour, juger tu nou-vien-dras: Saint, Saint, Saint, des ar - mé - e' Seigneur,

Un jour, juger tu nou-vien-dras: Saint, Saint, Saint, des ar - mé - e' Seigneur,

Cieus et ter - re sont pleins de ta gloi - re, hau - tesse et gran - deur.

Cieus et ter - re sont pleins de ta gloi - re, hau - tesse et gran - deur.

Cieus et ter - re sont pleins de ta gloi - re, hau - tesse et gran - deur.

Cieus et ter - re sont pleins de ta gloi - re, hau - tesse et gran - deur.

Cieus et ter - re sont pleins de ta gloi - re, hau - tesse et gran - deur.

Cieus et ter - re sont pleins de ta gloi - re, hau - tesse et gran - deur.

TROISIEME PARTIE

Mezzo-Soprano
Nous te pri-ons fort, As - si - stetous tes serfs be-nins,

Contralto
Nous te pri-ons fort, As - si - stetous tes serfs be-nins,

Haute-Contre
Nous te pri-ons fort, As - si - stetous tes serfs be-nins,

Baryton élevé
Nous te pri-ons fort, As - si - stetous tes serfs be-nins,

Baryton élevé
Nous te pri-ons fort, As - si - stetous tes serfs be-nins,

Basse
Nous te pri-ons fort, As - si - stetous tes serfs be-nins,

Que de ton pre - ci - eus sang ra - che - tas de mort:

Que de ton. pre - ci - eus sang ra - che - tas de mort:

Que de ton pre - ci - eus sang ra - che - tas de mort:

Que de ton pre - ci - eus sang ra - che - tas de mort:

Fay les jou - yr, a - vec - que tes saints,

Fay les jou - yr, a - vec - que tes saints,

Fay les jou - yr, a - vec - que tes saints,

Fay les jou - yr, a - vec - que tes saints,

Pour ja-mais de tes biens.

Pour ja-mais de tes biens.

Pour ja-mais de tes biens.

Pour ja-mais de tes biens.

Grand Dieu donc, sau - ve ta gent,

Grand Dieu donc, sau - ve ta gent,

Grand Dieu donc, sau - ve ta gent,

Grand Dieu donc, sau - ve ta gent,

L'he - ri - ta - ge tien be - nis - sant.

L'he - ri - ta - ge tien be nis sant.

L'he - ri - ta - ge tien be - nis - sant.

L'he - ri - ta - ge tien be - nis - sant.

Gou-ver - ne les, et pour ja-mais Re-haus - se les.

Gou-ver - ne les, et pour ja-mais Re-haus - se les.

Gou-ver - ne les, et pour ja-mais Re-haus - se les.

Gou-ver - ne les, et pour ja-mais Re-haus - se les.

Nous be - nis - sons Dieu, de - zor - mais,

Nous be - nis - sons Dieu, de - zor - mais,

Nous be - nis - sons Dieu, de - zor - mais,

Nous be - nis - sons Dieu, de - zor - mais,

Et lou-ons son nom jus - qu'à tou-jours - mais:

Et lou-ons son nom jus - qu'à tou-jours - mais:

Et lou-ons son nom jus - qu'à tou-jours - mais:

Et lou-ons son nom jus' - qu'à tou-jours - mais:

Saint, Saint, Saint, des ar - mé - e' Sei-gneur,

Saint, Saint, Saint, des ar - mé - e' Sei-gneur,

Saint, Saint, Saint, des ar - mé - e' Sei-gneur,

Saint, Saint, Saint, des ar - mé - e' Sei-gneur,

Saint, Saint, Saint, des ar - mé - e' Sei-gneur,

Saint, Saint, Saint, des ar - mé - e' Sei-gneur,

Cieus et terre sont pleins de ta gloire, hautesse et grandeur.

Cieus et terre sont pleins de ta gloire, hautesse et grandeur.

Cieus et terre sont pleins de ta gloire, hautesse et grandeur.

Cieus et terre sont pleins de ta gloire, hautesse et grandeur.

Cieus et terre sont pleins de ta gloire, hautesse et grandeur.

Cieus et terre sont pleins de ta gloire, hautesse et grandeur.

Plaise toy, Seigneur de tous, Tous sans pechez nous-garder.

Plaise toy, Seigneur de tous, Tous sans pechez nous-garder.

Pren pi-tié, pren pi-tié de nous, Pour ne nou-mal trai-ter.

Pren pi-tié, pren pi-tié de nous, Pour ne nou-mal trai-ter.

Pren pi-tié, pren pi-tié de nous, Pour ne nou-mal trai-ter.

Soit ta gran-de cle-men-ce et dou-ceur des-sus nous ain-si,

Soit ta gran-de cle-men-ce et dou-ceur des-sus nous ain-si,

Soit ta gran-de cle-men-ce et dou-ceur des-sus nous ain-si,

Soit ta gran-de cle-men-ce et dou-ceur des-sus nous ain-si,

En toy, Seigneur, l'e - spoir je mets,

Que nous e - sperons ta mer - cy.

En toy, Seigneur, l'e - spoir je mets,

Que nous e - sperons ta mer - cy.

En toy, Seigneur, l'e - spoir je mets,

Que nous e - sperons ta mer - cy.

En toy, Seigneur, l'e - spoir je mets,

Que nous e - sperons ta mer - cy.

Con - fus ne se - ray pour ja - mais.

Con - fus ne se - ray pour ja - mais.

Con - fus ne se - ray pour ja - mais.

Con - fus ne se - ray pour ja - mais.

Con - fus ne se - ray pour ja - mais.

Con - fus ne se - ray pour ja - mais.



Saint, Saint, Saint, des ar - mé - e' Sei-gneur,

Saint, Saint, Saint, des ar - mé - e' Sei-gneur,

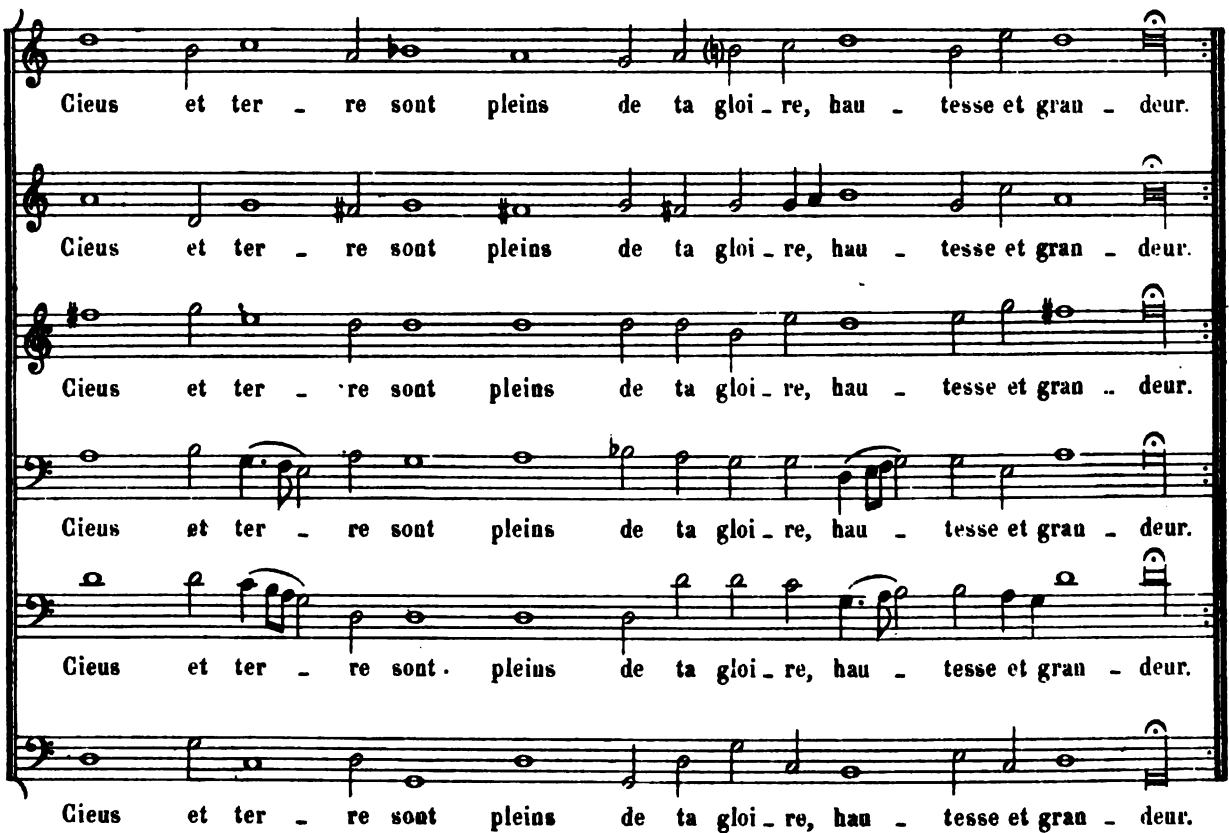
Saint, Saint, Saint, des ar - mé - e' Sei-gneur,

Saint, Saint, Saint, des ar - mé - e' Sei-gneur,

Saint, Saint, Saint, des ar - mé - e' Sei-gneur,

Saint, Saint, Saint, des ar - mé - e' Sei-gneur,

Saint, Saint, Saint, des ar - mé - e' Sei-gneur,



Cieus et ter - re sont pleins de ta gloi - re, hau - tesse et gran - deur.

Cieus et ter - re sont pleins de ta gloi - re, hau - tesse et gran - deur.

Cieus et ter - re sont pleins de ta gloi - re, hau - tesse et gran - deur.

Cieus et ter - re sont pleins de ta gloi - re, hau - tesse et gran - deur.

Cieus et ter - re sont . pleins de ta gloi - re, hau - tesse et gran - deur.

Cieus et ter - re sont pleins de ta gloi - re, hau - tesse et gran - deur.



4567
22
24

19